



Item No.: 3970 FT 2  
ID: 103141

| Index   | Index                          | Page |
|---|--------------------------------|------|
| <b>1. Consignes de sécurité</b>                     | <b>1. Safety instructions</b>  | 01   |
| <b>2. Général</b>                                   | <b>2. General</b>              | 02   |
| 2.1 Conditionnement                                 | 2.1 Packaging                  | 02   |
| 2.2 Élimination                                     | 2.2 Disposal                   |      |
| <b>3. Assemblage</b>                                | <b>3. Assembly</b>             | 03   |
| 3.1 Câbles  | 3.1 Cable chart                | 03   |
| 3.2 Étapes d'assemblage                             | 3.1 Assembly Steps             | 04   |
| <b>4. Entretien et Maintenance</b>                  | <b>4. Care and Maintenance</b> | 24   |
| <b>5. Manuel d'entraînement</b>                     | <b>5. Trainingsanleitung</b>   | 24   |
| <b>6. Vue éclatée</b>                               | <b>6. Explosion drawing</b>    | 25   |
| <b>7. Liste des pièces détachées</b>                | <b>7. Parts list</b>           | 26   |
| <b>8. Conditions de garantie (France)</b>           | <b>8. Garantie (France)</b>    | 28   |
| <b>9. Commander des pièces de rechange (France)</b> |                                | 29   |

## I. Consignes de sécurité

### **IMPORTANT!**

- L'ergomètre est fabriqué selon DIN EN 957-1 / 9 classe HA.
- Max. Le poids de l'utilisateur est de 130 kg.
- L'elliptique doit être utilisé uniquement pour son usage prévu.
- Toute autre utilisation de l'article est interdite et peut-être dangereuse. L'importateur ne peut être tenu pour responsable des dommages ou blessures causés par une mauvaise utilisation de l'équipement.
- L'ergomètre a été fabriqué selon les normes de sécurité les plus récentes.

### **Pour éviter les blessures et / ou les accidents, veuillez lire et suivre ces règles simples:**

1. Ne laissez pas les enfants jouer sur ou à proximité de l'équipement.
2. Vérifiez régulièrement que toutes les vis, les écrous, les poignées et les pédales sont bien fixés.
3. Premièrement remplacer toutes les pièces défectueuses et ne pas utiliser l'équipement jusqu'à ce qu'il soit réparé. Contrôlez toute matérielle sujet à l'usage.
4. Évitez les températures élevées, l'humidité et les éclaboussures d'eau.
5. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
6. Le matériel requiert suffisamment d'espace libre dans toutes les directions (au moins 1,5 m).

## I. Safety instructions

### **IMPORTANT!**

- The gym has been produced according to DIN EN 957-1/2.
- Max. user weight is 120 kg.
- The gym should be used only for its intended purpose.
- Any other use of the item is prohibited and maybe dangerous. The importer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the equipment.
- The gym has been produced according to the latest safety standards.

### **To prevent injury and / or accident, please read and follow these simple rules:**

1. Do not allow children to play on or near the equipment.
2. Regularly check that all screws, nuts, handles and pedals are tightly secured.
3. Promptly replace all defective parts and do not use the equipment until it is repaired. Watch for any material fatigue.
4. Avoid high temperatures, moisture and splashing water.
5. Carefully read through the operating instructions before starting the equipment.
6. The equipment requires sufficient free space in all directions (at least 1.5 m).

7. Disposer l'équipement sur une surface solide et plane.
8. Ne pas prendre de médicament immédiatement avant ou après les repas.
9. Avant de commencer toute entraînement de remise en forme, laissez-vous examiner par un médecin.
10. Le niveau de sécurité de la machine ne peut être garanti que si vous inspectez régulièrement les pièces sujettes à l'usure. Elles sont indiquées par un \* dans la liste des pièces (plus avant dans cette notice). Les leviers et les autres mécanismes d'ajustement de l'équipement ne doivent pas entraver la portée des mouvements pendant la entraînement.
11. Les équipement d'entraînement ne doivent jamais être utilisés comme jeux.
12. Ne pas monter sur la boîte.
13. Ne portez pas de vêtements amples; Portez des chaussures de sport appropriées.
14. Portez des chaussures et ne faites jamais d'exercice pieds nus.
15. Assurez-vous que d'autres personnes ne se trouvent pas dans la zone d'entraînement, car d'autres personnes peuvent être blessées par les pièces mobiles.
16. Il n'est pas permis de placer l'article dans les pièces avec l'humidité élevée (salle de bains) ou sur le balcon.

7. Set up the equipment on a solid and flat surface.
8. Do not exercise immediately before or after meals.
9. Before starting any fitness training, let yourself examined by a physician.
10. The safety level of the machine can be ensured only if you regularly inspect parts subject to wear. These are indicated by an \* in the parts list. Levers and other adjusting mechanisms of the equipment must not obstruct the range of movement during training.
11. Training equipment must never be used as toys.
12. Do not step on the housing but only on the steps provided for this purpose.
13. Do not wear loose clothing; wear suitable training gear such as a training suit, for example.
14. Wear shoes and never exercise barefoot.
15. Make certain that other persons are not in the area of the home trainer, because other persons may be injured by the moving parts.
16. It is not allowed to place the item in rooms with high humidity (bathroom) or on the balcony.

## 2. Général

## 2. General

Ce matériel d'entraînement est destiné à être utilisé à la maison. L'équipement est conforme aux exigences de la norme DIN EN 957-1 / 9 classe HA. Le marquage CE fait référence à la directive européenne 2004/108 / CEE et 2006/95 / EEC. Les dommages pour la santé ne peuvent pas être exclus si cet équipement n'est pas utilisé comme prévu (par exemple, un entraînement excessif, des réglages incorrects, etc.).

Avant de commencer votre entraînement, vous devriez avoir un examen physique complet par votre médecin, afin d'éliminer tous les risques existants pour la santé.

This training equipment is for use at home. The equipment complies with the requirements of DIN EN 957-1/5 Class H.

Before starting your training, you should have a complete physical examination by your physician, in order to rule out any existing health risks.

### 2.1 Conditionnement

Matériaux écologiques et recyclables:

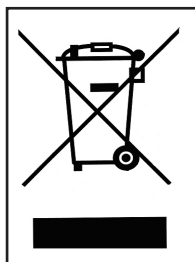
- Emballage extérieur en carton
- Pièces moulées en mousse Polystyrol sans CFS (PS)
- Feuilles et sacs en polyéthylène (PE)
- Bandes d'emballage en polypropylène (PP)

### 2.1 Packaging

Environmentally compatible and recyclable materials:

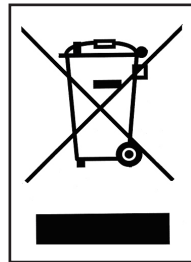
- External packaging made of cardboard
- Molded parts made of foam CFS-free polystyrol (PS)
- Sheeting and bags made of polyethylene (PE)
- Wrapping straps made of polypropylene (PP)

### 2.2 Élimination



Assurez-vous de conserver l'emballage pour l'éventualité des réparations / couvertures de garantie. Le matériel ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères!

### 2.2 Disposal



Please be sure to keep the packing for the event of repairs / warranty matters. The equipment should not be disposed of in the household rubbish!

### 3. Assemblage

Afin de faciliter l'assemblage de l'article, nous avons préassemblé les pièces les plus importantes. Avant de monter l'équipement, lisez attentivement ces instructions et continuez pas à pas comme décrit.

### 3. Assembly

In order to make assembly of the gym as easy as possible for you, we have preassembled the most important parts. Before you assemble the equipment, please read these instructions carefully and then continue step by step as described

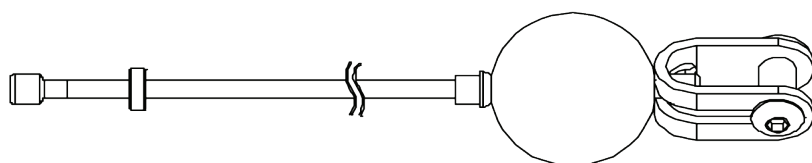
#### Contenu de l'emballage

- Déballez toutes les pièces et placez-les côte à côte sur le sol.
- Placez le châssis principal sur un coussinet protégeant le sol, car sans ses pieds de base assemblés, il peut endommager / rayer votre plancher. Le tampon doit être plat et pas trop épais, de sorte que le cadre a un support stable.
- Assurez-vous d'avoir suffisamment de place pour vous déplacer (au moins 1,5 m) sur tous les côtés pendant le montage.

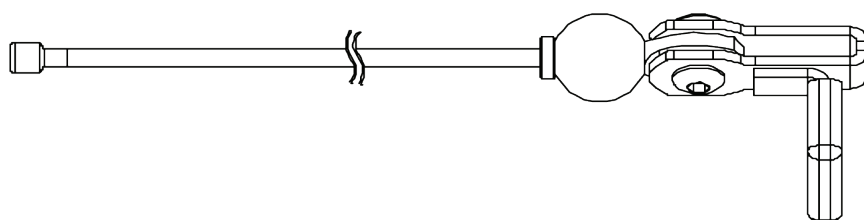
#### Contents of packaging

- Unpack all individual parts and place them alongside each other on the floor.
- Place the main frame on a pad protecting the floor, because without its assembled base feet it can damage / scratch your floor. The pad should be flat and not too thick, so that the frame has a stable stand.
- Make certain that you have adequate room for movement (at least 1.5 m) on all sides during assembly.

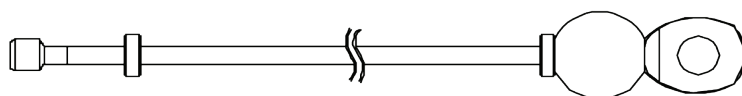
#### 3.1 Câble/ Cable chart



**Pos 33 : Câble supérieur / Upper cable 695 – 500 – 002**



**Pos 32 : Câble inférieur / Upper cable 695 – 500 – 001**

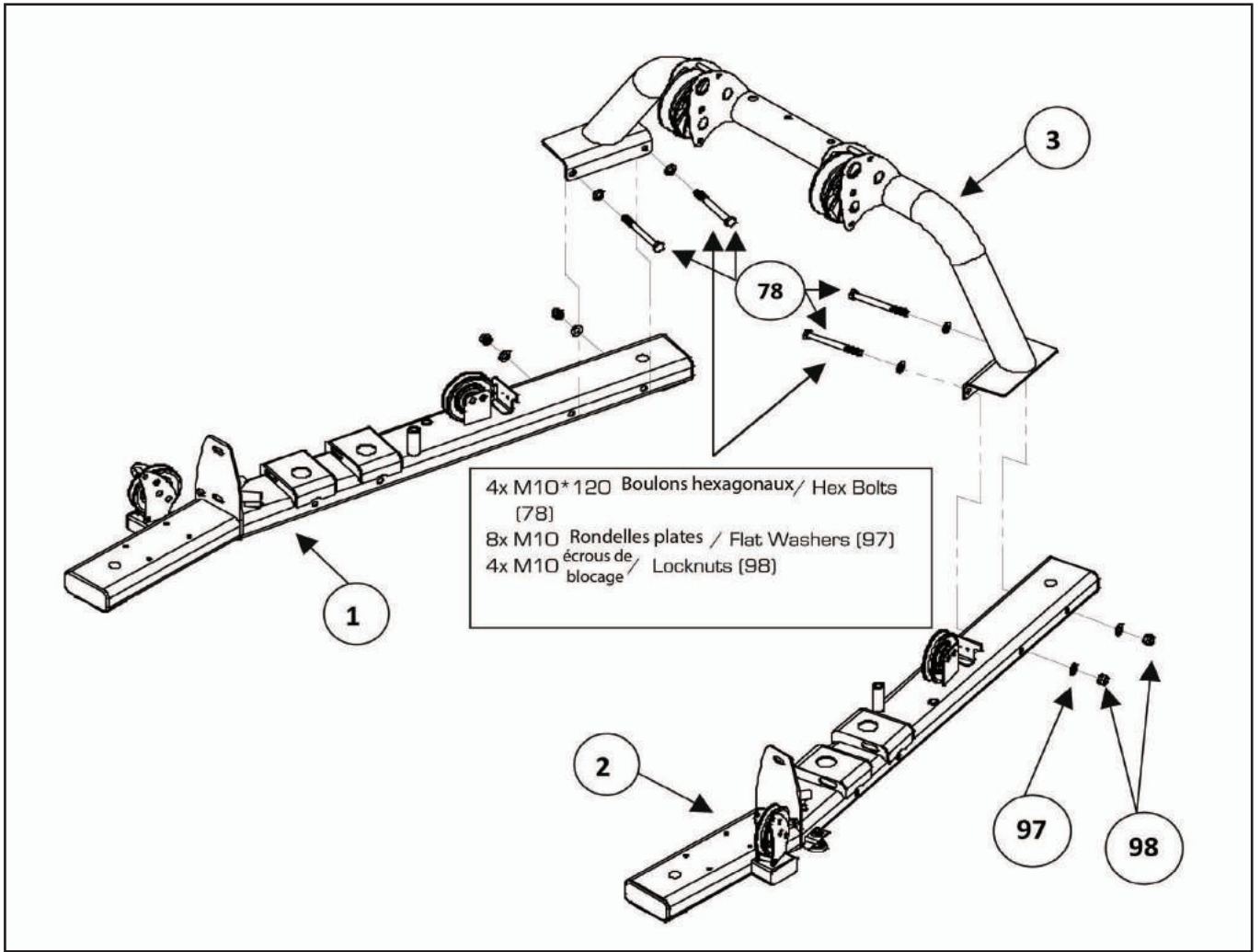


**Pos 34 : Câble arrière / Upper cable 695 – 500 – 003**

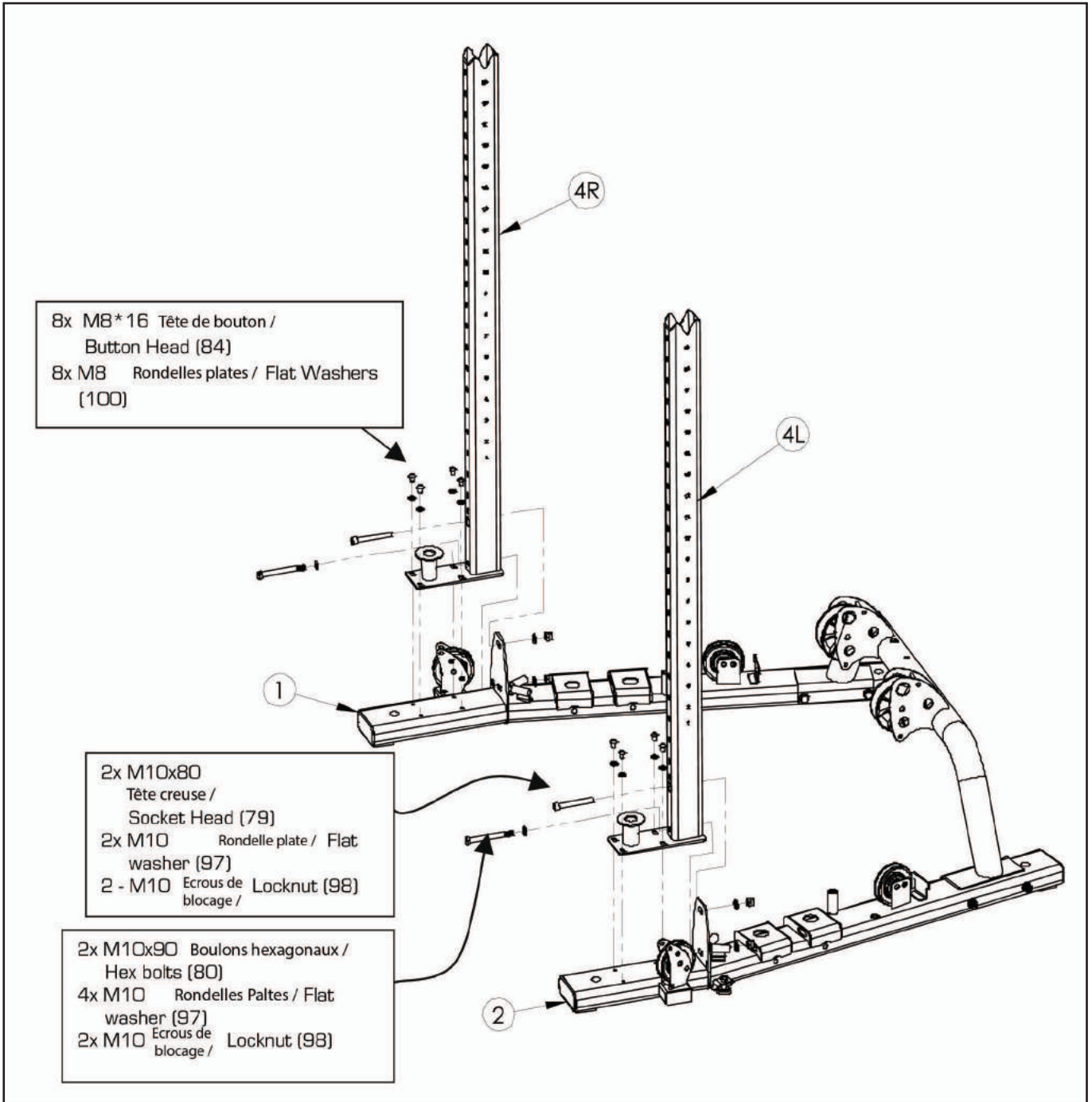


### 3.2 Étapes d'assemblage/ Assembly steps

#### Étape/ Step 1



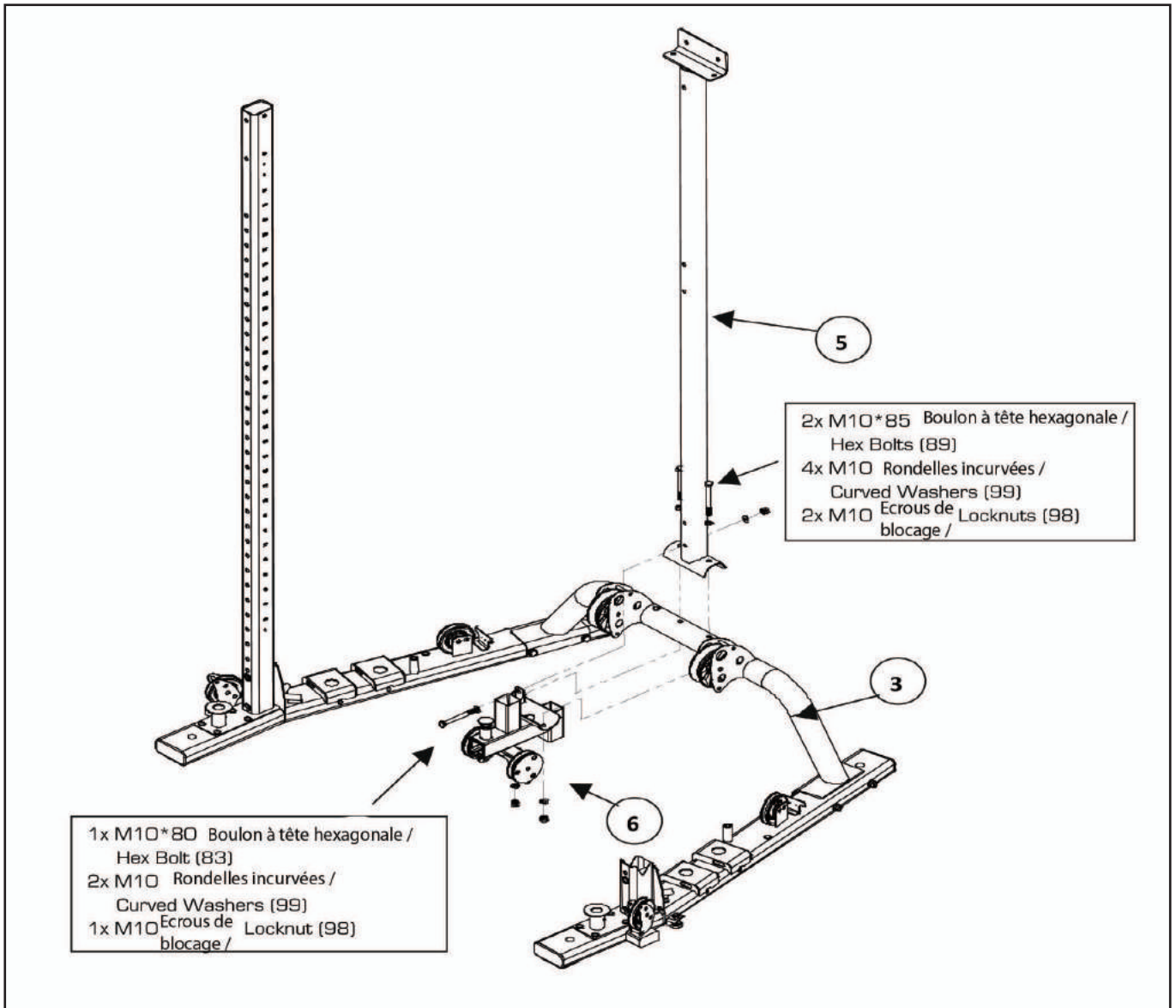
Étape/ Step 2



Veillez serrer la vis à la main; la vis sera serré plus tard à l'étape 7.

Only finger tighten the hardware at this time. It will be tightened later in Step 7.

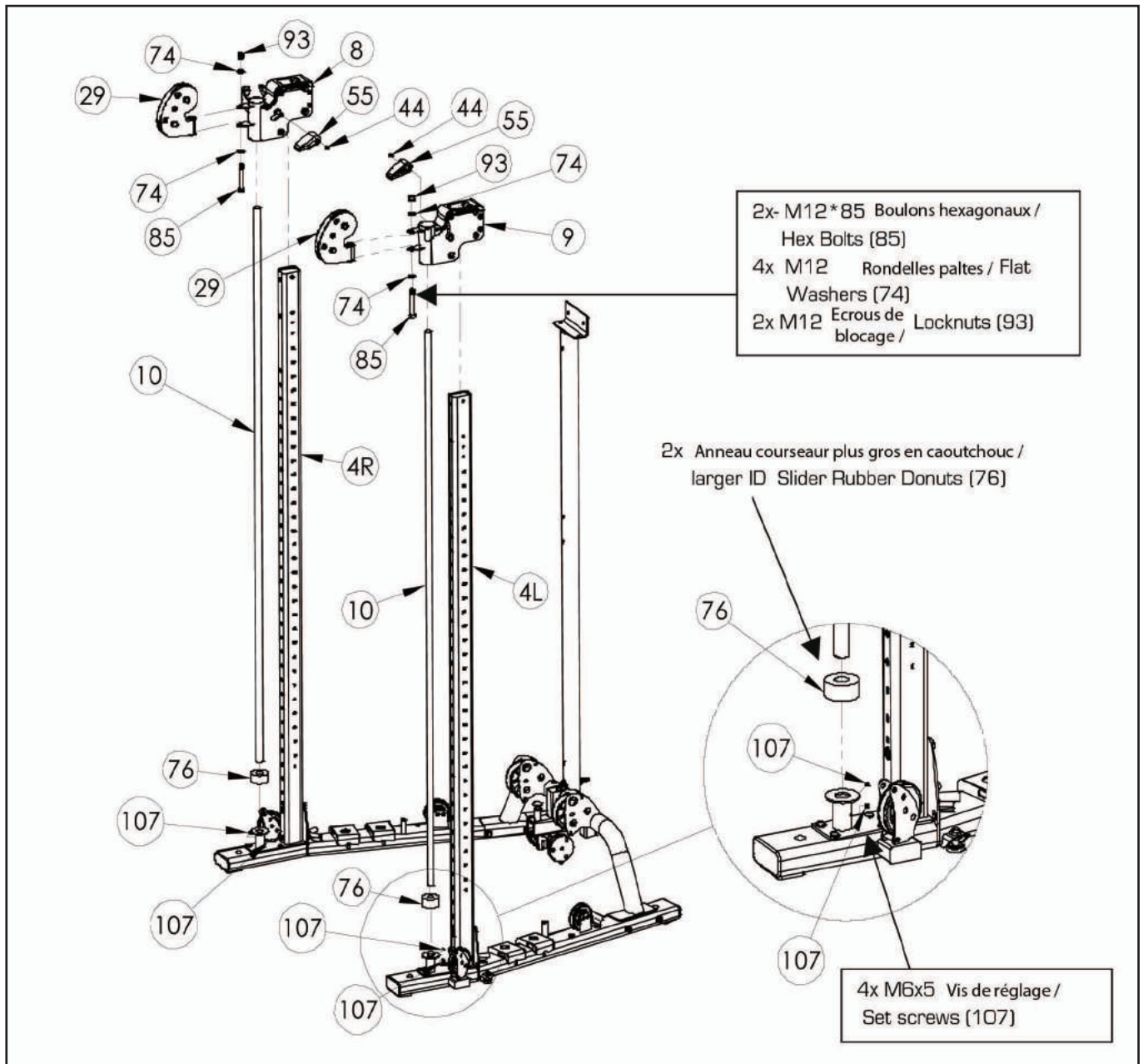
Étape/ Step 3



Veillez serrer la vis à la main; la vis sera serré plus tard à l'étape 7.

Only finger tighten the hardware at this time. It will be tightened later in Step 7.

## Étape/ Step 4



A) Insérez les barres de roulement linéaires (10) dans les colliers au bas des montants avant (4R et 4L). Attachez-les avec 4 vis M6x5 (107) au bas des collets pour maintenir les axes du roulement linéaire (10) en place. Serrez les vis de réglage maintenant. Faites glisser un (plus grand ID) curseur annulaire en caoutchouc(76) vers le bas de chacun des barres de palier linéaires (10).

B) Fixez une poignée de réglage du curseur rouge (55) aux barres situés sur le côté de chacun des curseurs droit et gauche (8 et 9) à l'aide d'une vis à tête creuse M5x8 (44) dans la tête de chaque poignée,

C) Remarque: Les glissières droite et gauche (8 et 9) sont placées simultanément sur les montants avant (4R et L) en même temps, et les axes du roulement linéaire (10) avec les poignées rouges tournée vers l' à l'intérieur de la salle de gym. Cette poignée rouge doit être maintenue en position haute afin qu'elle puisse être placée sur le Montant Avant (4R et L). Ensuite, faites glisser le curseur droit (8) vers le bas sur l'axe du roulement linéaire (10) et le montant avant droit (4R) sur le côté droit du gymnase jusqu'à la position 20 sur le Montant (4R). Répétez cette étape sur le côté gauche de la salle de gym à l'aide du curseur gauche (9) sur l'arbre de roulement linéaire (10) et le montant avant gauche (4L).

A) Insert the Linear Bearing Shafts (10) into the collars at the bottom of the Front Uprights (4R et 4L). Attach these with 4x M6x5 Set screws (107) at the bottom of the collars to hold the Linear Bearing Shafts (10) in place. Tighten the Set screws now. Slide one (larger ID) Slider Rubber Donut (76) down each of the Linear Bearing Shafts (10).

B) Attach a Red Slider Adjustment Handle (55) to the shafts on the side of each of the Right and Left Sliders (8 et 9) with a M5x8 Socket Head Cap Screw (44) in the head of each handle,

C) Note: The Right and Left Sliders (8 & 9) are placed on the Front Uprights (4R&L) and Linear Bearing Shafts (10) at the same time with the Red handles facing towards the inside of the gym. This Red handle must be held in the upward position to allow it to be placed on the Front Upright (4R&L). Next slide the Right Slider (8) down the Linear Bearing Shaft (10) and Right Front Upright (4R) on the right hand side of the gym to about the number 20 position on the Upright (4R). Repeat this step on the left side of the gym using the Left Slider (9) on the Linear Bearing Shaft (10) and the Left Front Upright (4L).

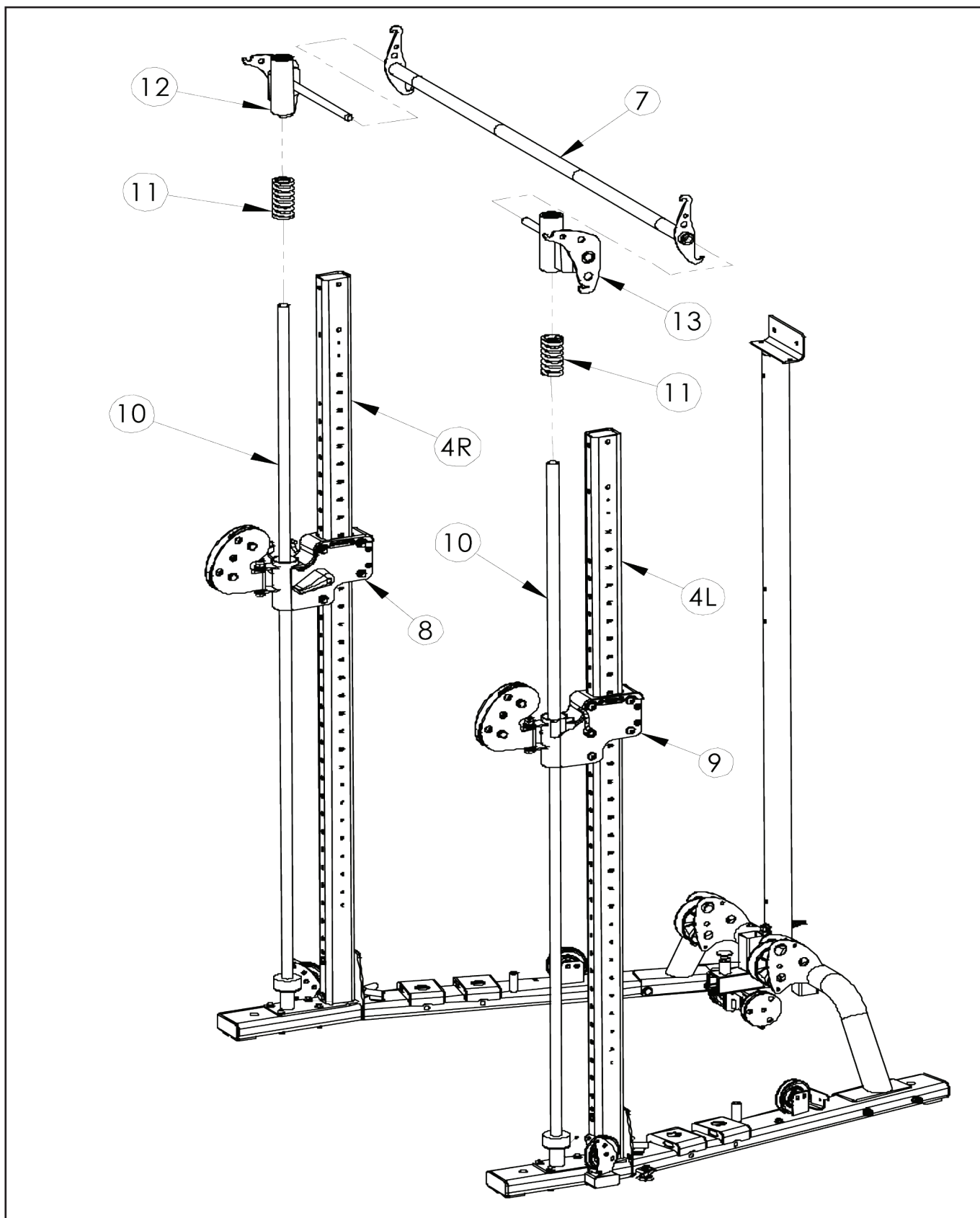
D) Sur les deux montants, attachez le curseur pivotant de la poulie (29) aux curseurs (8 et 9) à l'aide de boulons hexagonaux 2 M12x85 (85), de rondelles 4-M12 (74) et de contre-écrous 2M12 (93).

Serrez ce matériel maintenant, mais assurez-vous que le pivot tourne librement.

D) On both Uprights attach the Slider Pulley Swivels (29) to the Sliders (8 et 9) using 2-M12x85 Hex bolts (85), 4-M12 washers (74) and 2-M12 Lock nuts (93).

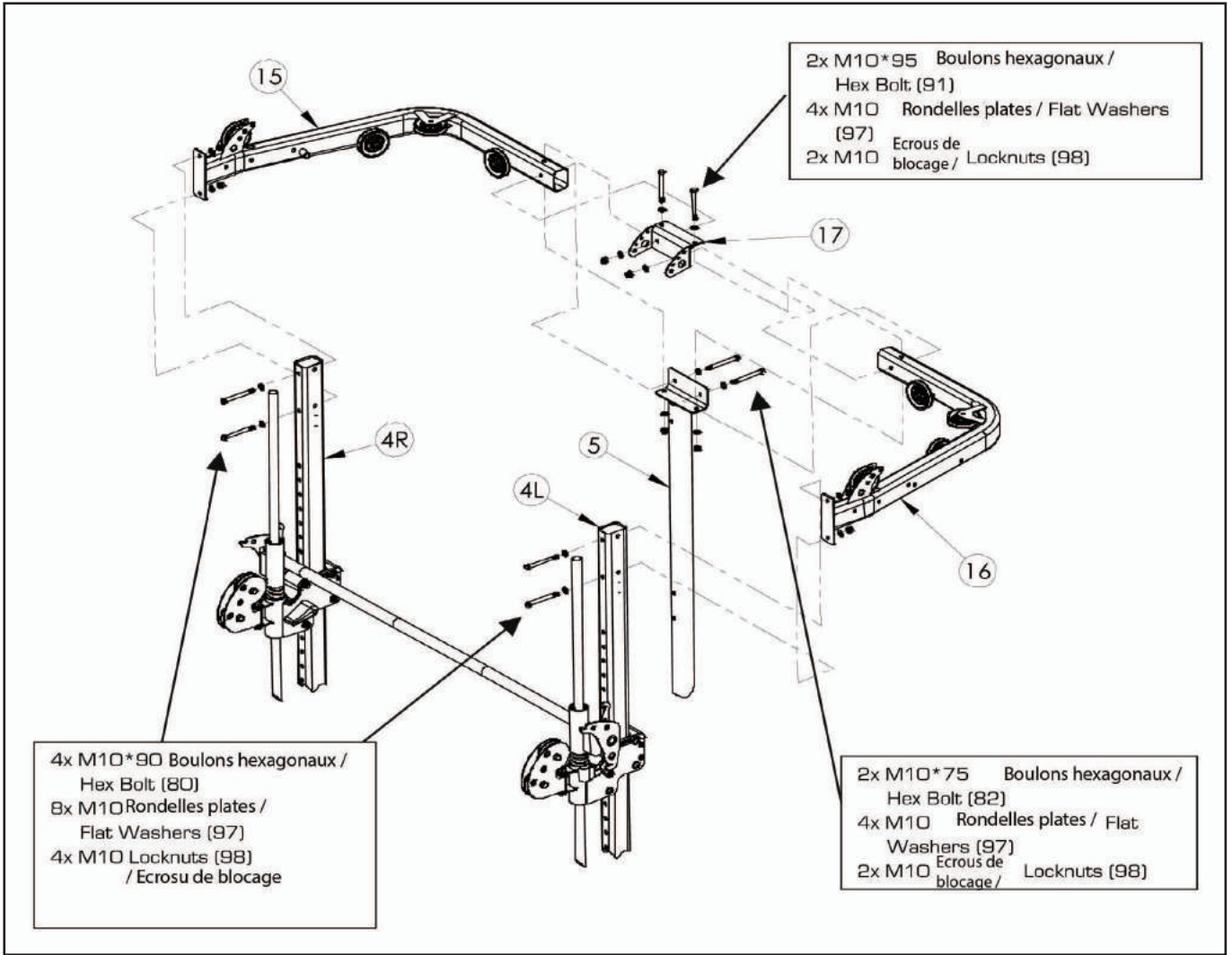
Tighten this hardware now but ensure that the swivel moves freely.

### Étape/ Step 5

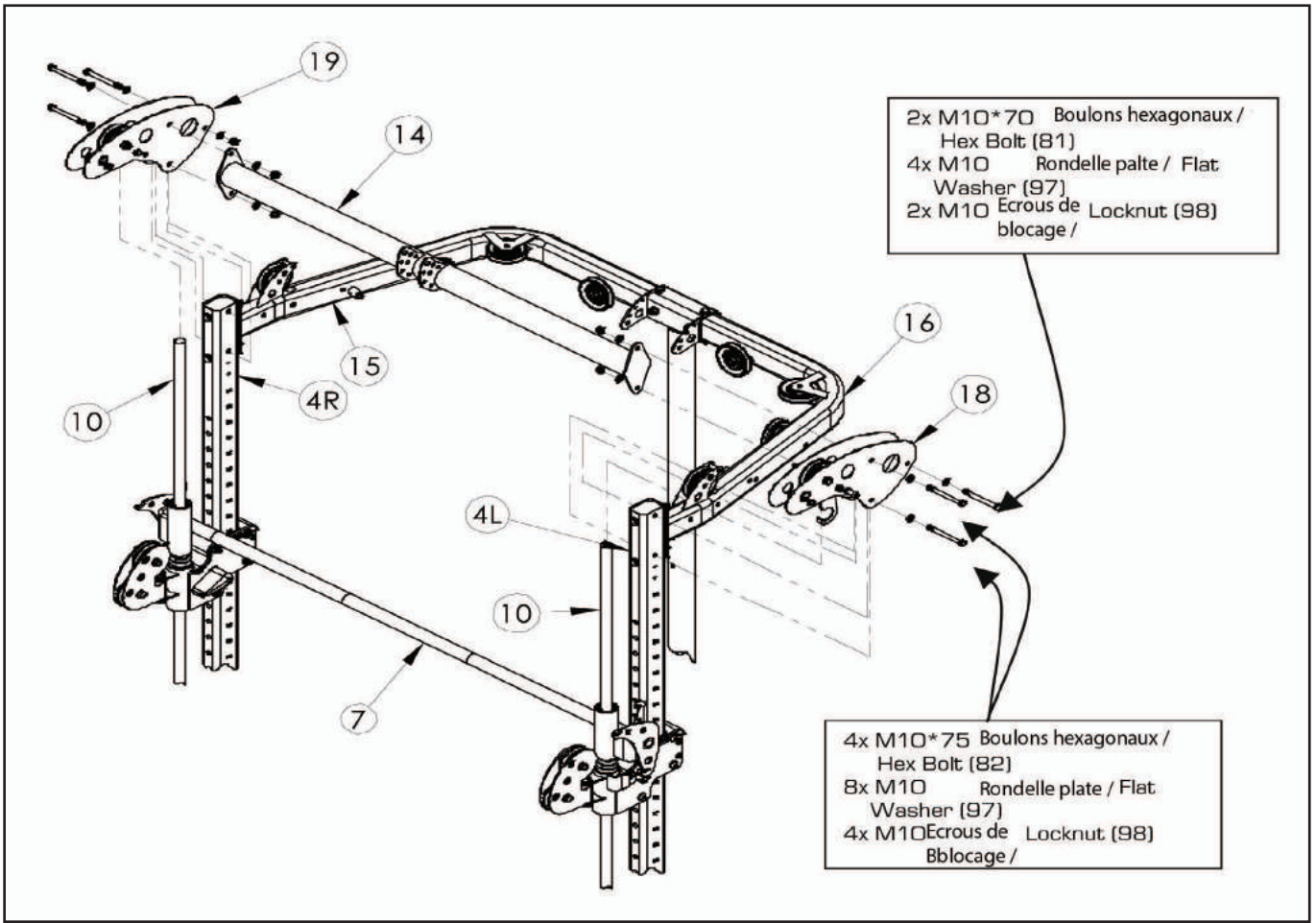




Étape/ Step 6



## Étape/ Step 7



Remarque: La plaque d'assemblage gauche de la barre supérieure (18) (comme dans l'utilisation de la machine avec votre dos à elle) a un verrou de sécurité jaune prémonté à elle.

Note: The Left Top Beam Plate Assembly (18) (as in using the machine with your back to it) has a Yellow Safety Latch preassembled to it.

A) Fixez les ensembles de plaques de la barre supérieure droite et gauche (19 et 18) et le support croisé avant (14) aux montants avant (4R et 4L) en utilisant 4 boulons hexagonaux M10x75 (82), 8 - Rondelles M10 (97) et 4- écrous de blocage M10 (98). Assurez-vous que le loquet de sécurité jaune est à l'intérieur et que les 2 boulons de verrouillage pré-assemblés se collent à l'extérieur sur l'assemblage de plaques de la barre supérieure (19 et 18). Ensuite, attachez les assemblages supérieures aux barres supérieures droite et gauche (15 et 16) en utilisant 2 boulons hexagonaux M10x70 (81), 4- Rondelles M10 (97) et 2- Écrou M10 (98).

A) Attach the Right and Left Top Beam Plate Assemblies (19 & 18) and the Front Cross Brace (14) to the Front Uprights (4R & 4L) using 4- M10x75 Hex bolts (82), 8- M10 Washers (97) and 4- M10 Lock nuts (98). Make sure the Yellow Safety Latch is inside and the 2 preassembled latch bolts stick to the outside on the Top Beam Plate Assemblies (19 & 18). Next attach the Top Beam Plate Assemblies to the Right and Left Top Beams (15 & 16) using 2- M10x70 Hex bolts (81), 4- M10 Washers (97) and 2- M10 Lock nuts (98).

B) Ensuite, abaissez la Barre de Poids (7) à la position la plus basse en tournant la Barre de Poids (7) et en déverrouillant les Curseurs pour descendre. Tournez la barre de poids (7) pour vous assurer qu'elle tourne librement. S'il ne tourne pas librement, réglez le bas des montants avant (4R et 4L) dans ou hors de chaque base principale (1 et 2) jusqu'à ce qu'il tourne librement. Marchez sur le tube de la base principale et appuyez sur la partie la plus basse du montant avant avec un maillet en caoutchouc pour le régler. Serrez les boulons avant inférieurs (4R et 4L) de l'étape 2.

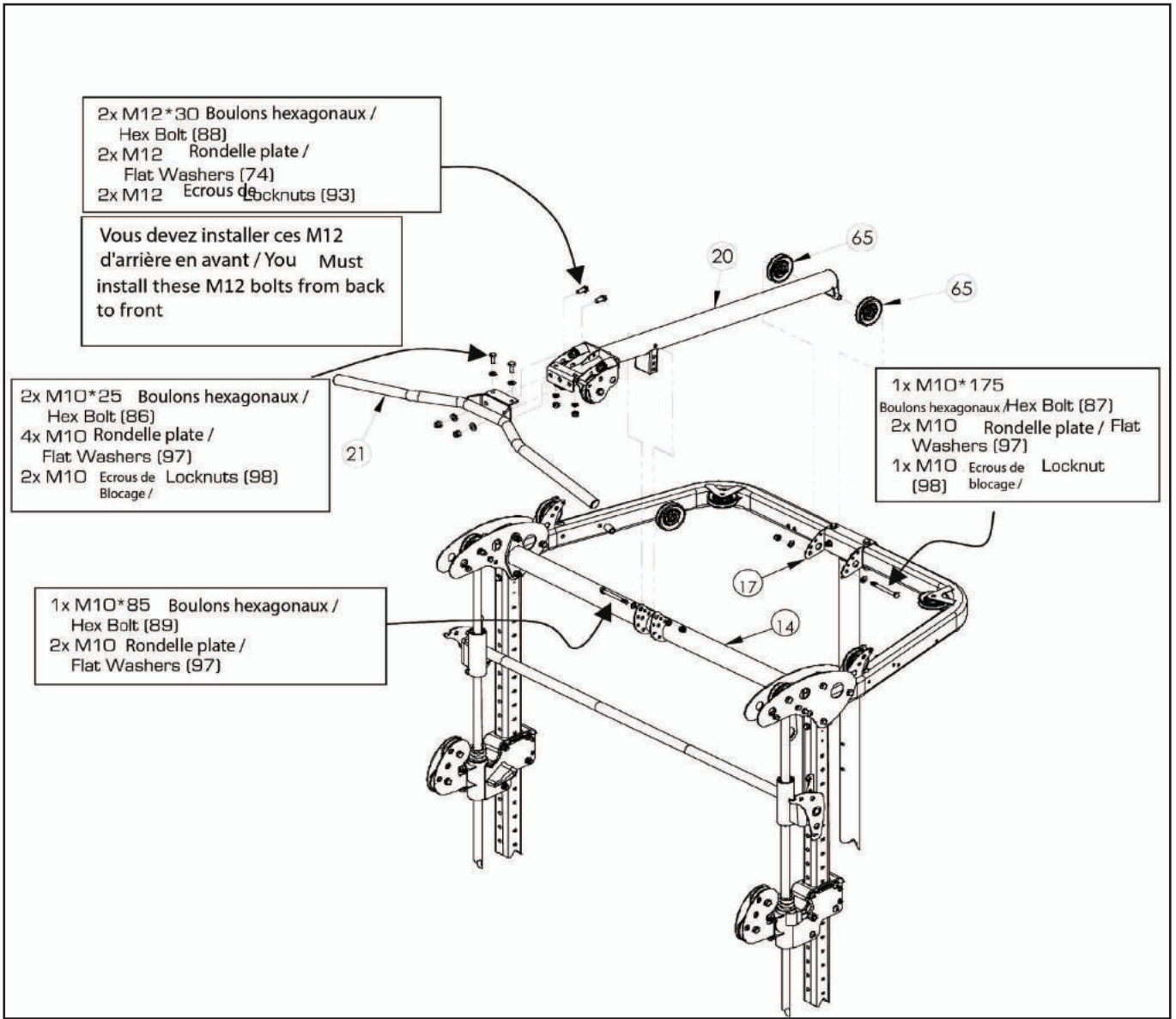
B) Next, lower the Weight Bar (7) to the lowest position by twisting the Weight Bar (7) and unlatching the Sliders to go down. Twist the Weight Bar (7) to make sure it rotates freely. If it does not rotate freely, adjust the bottom of the Front Uprights (4R & 4L) in or out on each Main Base (1 & 2) until it rotates freely. Step on the Main Base tube and tap the lowest part of the Front Upright with a rubber mallet to adjust it. Tighten the lower Front Upright (4R & 4L) bolts from Step 2.

C) Maintenant, soulevez la barre de poids (7) aux boulons de verrouillage supérieurs sur les ensembles de plaques supérieures extérieures (19 et 18) et verrouillez-les en place en tournant le crochet de la barre de poids sur les boulons de verrouillage. Faites pivoter le loquet de sécurité jaune autour de la barre de poids (7). Serrer les boulons des étapes 6 et 7 maintenant.

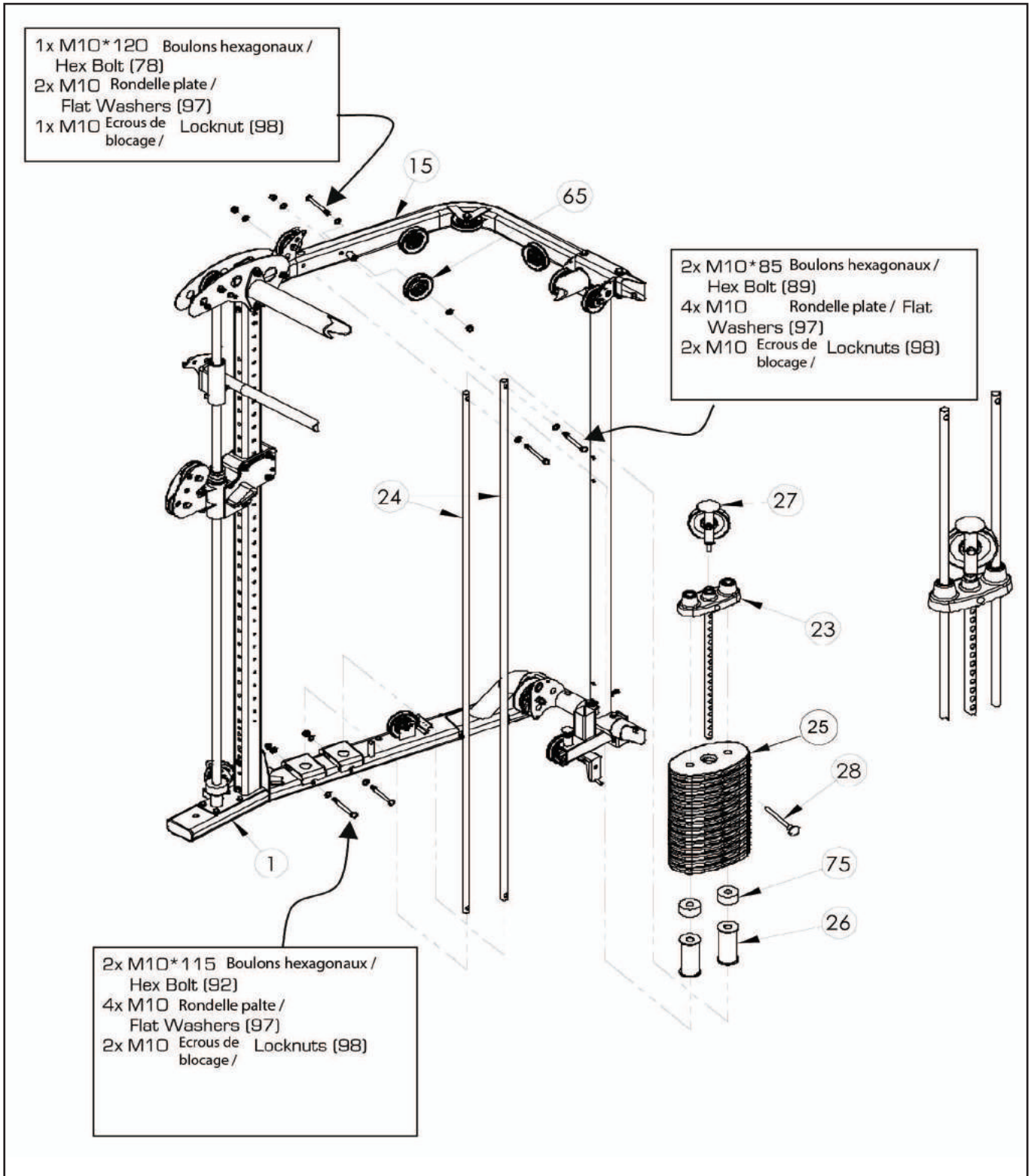
C) Now, raise the Weight bar (7) to the top latch bolts on the outside Top Beam Plate Assemblies (19 & 18) and lock it in place by twisting the Weight Bar hook onto the latch bolts. Swivel the Yellow Safety Latch around the Weight Bar (7). Tighten the bolts from Step 6 and 7 now.



Étape/ Step 8



Étape/ Step 9-1



Remarque: Assurez-vous que les boulons de la tige de guidage sont insérés de l'intérieur de la machine à l'extérieur.

Note: Make sure guide rod bolts insert from inside of machine to outside.

A) Attachez 2 tiges de guidage (24) à la base principale droite (1) en utilisant 2 - Boulons hexagonaux M10x115 (92), 4- Rondelles M10 (97) et 2- écrou M10 (97). Serrer ces boulons maintenant.

Remarque: Pour la pile de poids optionnels 215 #, ne pas mettre sur les élévateurs à empilage de poids (26), et mettre 20 plaques de poids (25).

B) Glissez les levier de poids (26), les anneaux en caoutchouc (75) et les 15 plaques de poids (25) sur les tiges de guidage (24). Assurez-vous que l'étiquette de poids découpée est tournée vers l'intérieur de la machine.

C) Visser l'ensemble de support de poulie de poids supérieur (27) sur la tige de sélection dans le poids supérieur (23). Enfilez tout le chemin vers le bas, mais ne serrez pas encore. Assurez-vous que le poids d'insertion (58) glisse facilement sur le poids supérieur, sinon dévissez le support de poulie jusqu'à ce qu'il soit en place. Glissez l'assemblage de poids supérieur (23) sur les tiges de guidage (24) de sorte que la poulie de 4-1 1/2" soit placée entre les tiges de guidage (24) comme indiqué ci-dessus.

D) Insérez le goujon de poids (28) dans la pile.

E) Fixer les 2 tiges de guidage (24) à la poutre supérieure droite (15) en utilisant 2 boulons hexagonaux M10x85 (89), 4- rondelles M10 (97) et 2- écrous de serrage M10 (97) insérés à travers le guide tiges de l'intérieur vers l'extérieur. Serrer ces boulons maintenant.

F) Attacher une poulie de 3-1 1/2" poulie (65) à l'entretoise soudée à la poutre supérieure droite (15) derrière les tiges de guidage (24) en utilisant 1 boulon hexagonal M10x120 (78), 2- rondelles M10 (97) ) et 1 - écrou M10 (98). Serrer ce boulon maintenant.

G) Collez un autocollant de la pile de poids (1-16 ou 1-21 pour les piles lourdes) sur le poids supérieur et l'autocollant découpé sur chaque plaque de poids.

H) Lubrifier les tiges de guidage (24) avec le lubrifiant fourni. Répétez l'étape 9 sur le côté gauche de la machine pour la deuxième pile de poids comme indiqué ci-dessous.

A) Attach 2 Guide Rods (24) to the Right Main Base (1) using 2- M10x115 Hex bolts (92), 4- M10 Washers (97) and 2- M10 Lock nuts (98). Tighten these bolts now.

Note: For the optional 215# heavy stack, Do Not put on the Weight Stack Risers (26) and put on 20 Weight Plates (25).

B) Slide the Weight Stack Risers (26), Rubber Donuts (75) and 15 Weight Plates (25) onto the Guide Rods (24). Make sure the weight sticker cut out is facing the inside of the machine.

C) Screw the Top Weight Pulley Bracket Assembly (27) onto the Selector Stem in the Top Weight (23). Thread all the way down but do not tighten yet. Make sure the Add On Weight (58) slides onto the Top Weight easily, if not unscrew the Pulley Bracket until it fits. Slide the Top Weight assembly (23) onto the Guide Rods (24) so the 4-1/2" Pulley is positioned between the Guide Rods (24) as shown in detail above.

D) Insert a Weight Pin (28) into the stack.

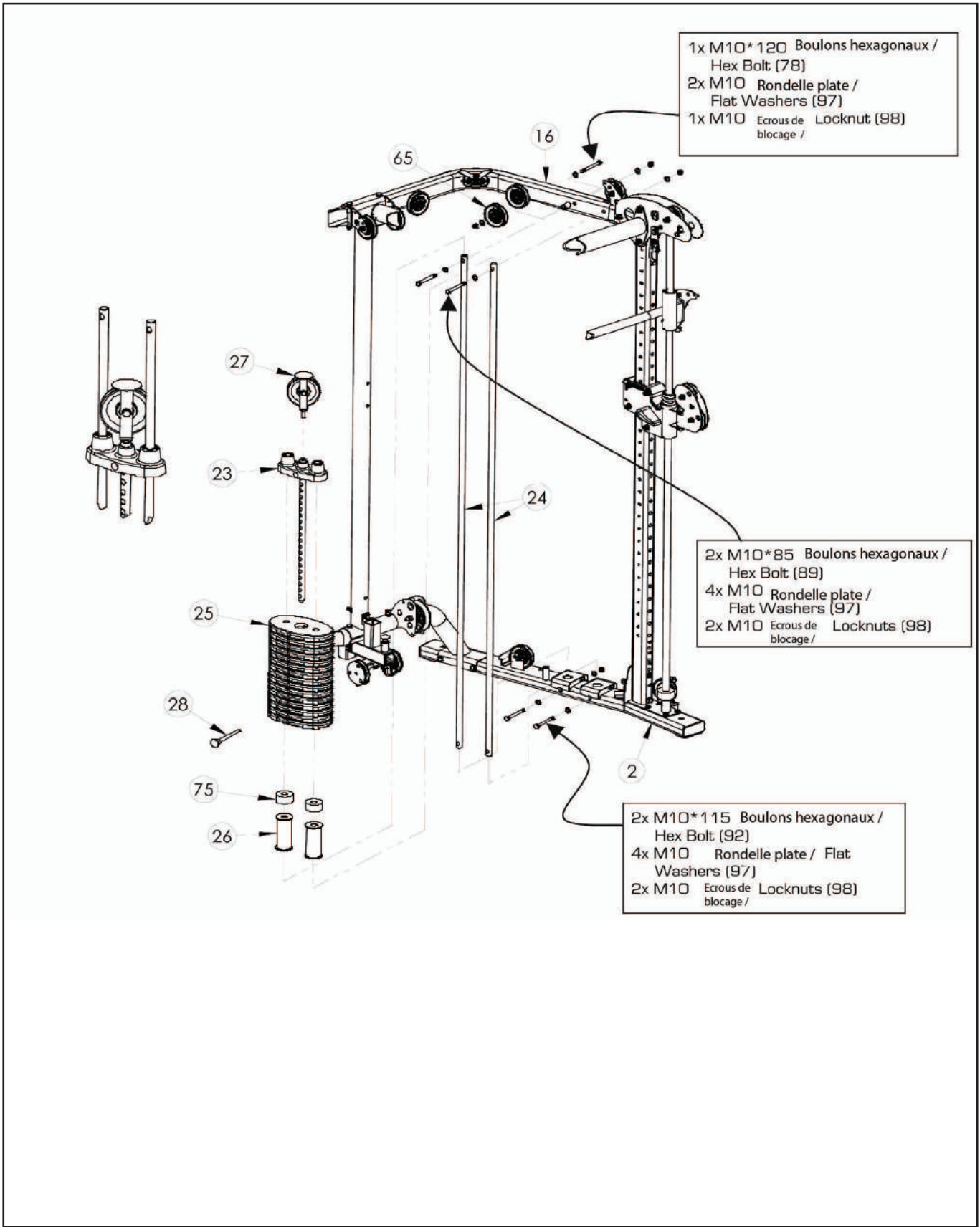
E) Attach the 2 Guide Rods (24) to the Right Top Beam (15) using 2- M10x85 Hex bolts (89), 4- M10 Washers (97) and 2- M10 Lock nuts (98), inserted first through the Guide Rods, from inside to outside. Tighten these bolts now.

F) Attach a 3-1/2" Pulley (65) to the spacer welded to the Right Top Beam (15) behind the Guide Rods (24), using 1- M10x120 Hex bolt (78), 2- M10 Washers (97) and 1- M10 Lock nut (98). Tighten this bolt now.

G) Stick a weight stack sticker (1-16 or 1-21 for heavy stacks) on the Top Weight and the sticker cut out on each weight plate.

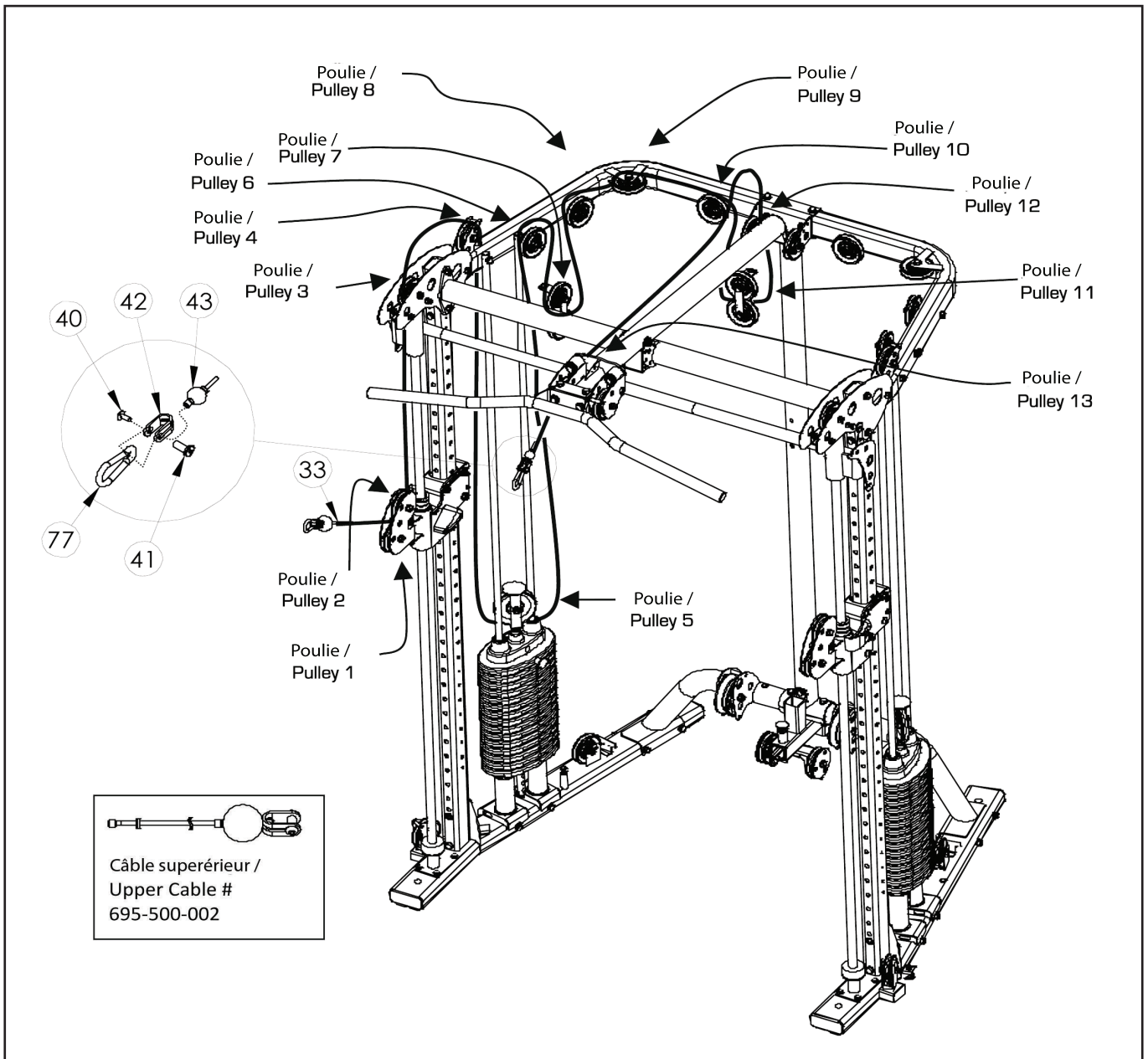
H) Lubricate the Guide Rods (24) with Super Lube or the Lube provided. Repeat Step 9 on the left side of the machine for the second Weight Stack as shown below

Étape/ Step 9-2





## Étape/ Step 10



A) Achenez le Câble Supérieur (33) en commençant par la petite extrémité de la frappe sans la bille. Insérer entre les poulies 1 et 2, monter sur la poulie 3, passer sur la poulie 4 et descendre sous la poulie 5, maintenant remonter la poulie 6, puis sous la poulie d'avancement 7 (à côté de la patte qui sort du support de la poulie flottante) ensemble de poulie (22), (Assurez-vous que la languette du support de poulie flottante est collée vers l'extérieur de la machine), maintenant sur la poulie 8 et en arrière autour de la poulie 9 et au-dessus de la poulie 10 (Assurez-vous que l'onglet sur le support de poulie flottante est collé vers l'arrière de la machine), maintenant sur la poulie 12 et sur la poulie lat 13.

B) Glisser ensuite la Bille de Câble (43) sur le filet de l'extrémité du câble à la Poulie 13 et insérer le filet dans l'extrémité du Câble de Support en "U" (42). Maintenant, placez un clip à ressort (77) entre le support en "U" et insérez le boulon de tête de bouton (40) à travers le support en "U" et le clip à ressort dans l'écrou à tête plate (41) comme illustré. Serrer maintenant.

C) Attachez un clip à ressort (77) à l'autre extrémité de ce câble aux poulies 1 et 2.

D) Répéter cette étape de l'autre côté de la machine

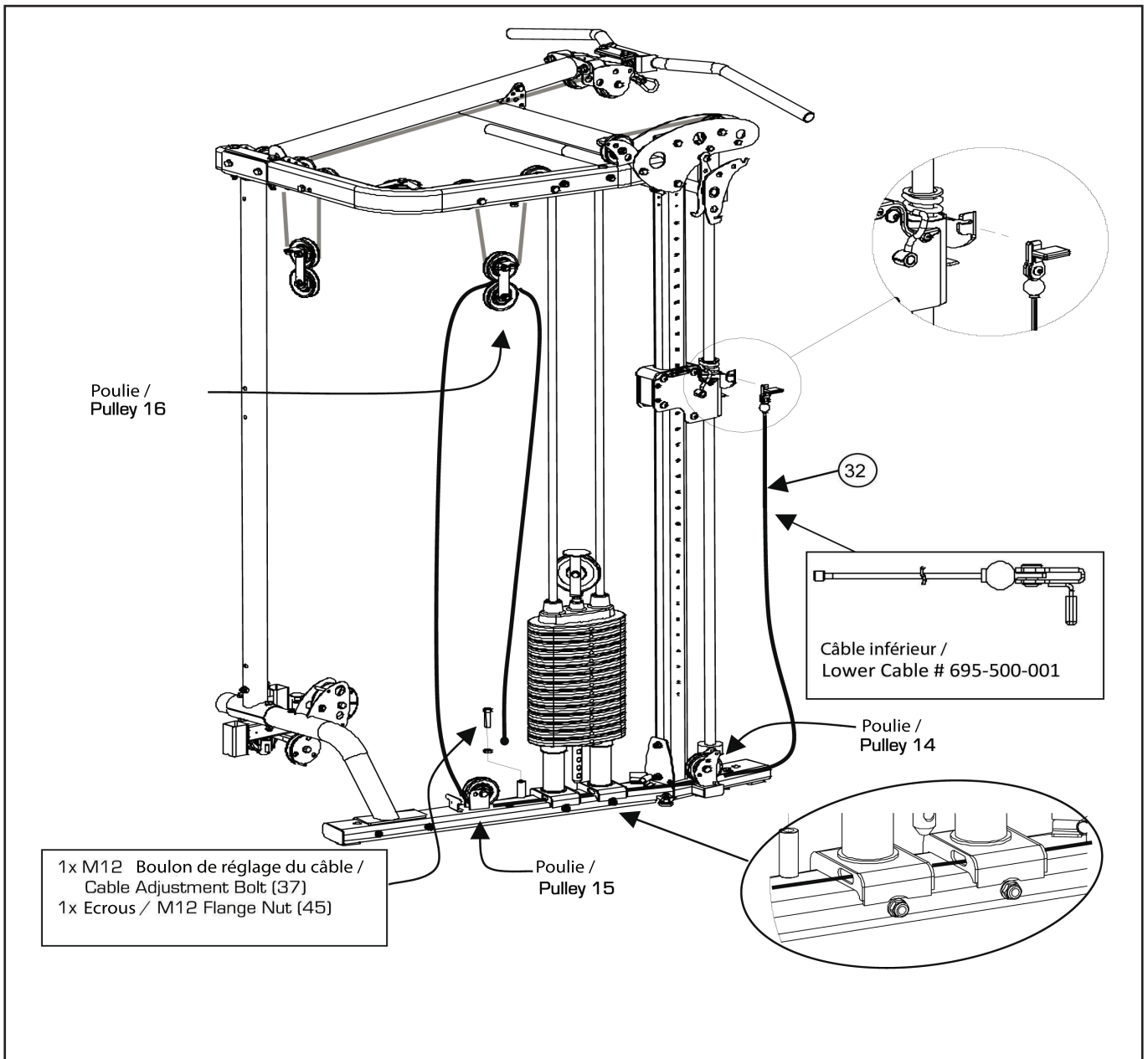
A) Route the Upper Cable (33) starting with the small swage end without the ball. Insert between Pulleys 1&2, go up over Pulley 3, over to Pulley 4 and down under Pulley 5, now back up and over Pulley 6, then under floating Pulley 7 (next to the tab sticking out from the Floating Pulley Bracket) of the Floating Pulley Assembly (22), (Make sure the tab on the Floating Pulley Bracket is sticking towards the outside of the machine), now up over Pulley 8 and back around Pulley 9 and over Pulley 10, next under floating Pulley 11 (next to the tab sticking out from the Floating Pulley Bracket) of the Floating Pulley Assembly, (Make sure the tab on the Floating Pulley Bracket is sticking towards the back of the machine), now up over Pulley 12 and out over the lat Pulley 13.

B) Next slide the Cable Ball (43) over the swage of the cable end at Pulley 13 and insert the swage into the "U" Bracket Cable End (42). Now place a Spring Clip (77) between the "U" Bracket and insert the Button Head Bolt (40) through the "U" Bracket and Spring Clip into the Flat Head Nut (41) as shown. Tighten now.

C) Attach a Spring Clip (77) to the other end of this cable at Pulleys 1&2.

D) Repeat this step on the other side of the machine

## Étape/ Step 11



A) Acheminez le câble inférieur (32) en commençant par la petite extrémité de l'outil sans la languette rouge. Glissez le câble sous la poulie 14 de l'avant vers l'arrière et sous les fentes de l'élevateur de la pile des poids comme indiqué, sur la poulie 15, passez sous la poulie 16 (Assurez-vous que l'onglet sur le support de poulie flottante soit collé à l'extérieur de la machine), puis vers le bas jusqu'à la lève fileté dans la base. Faites glisser le câble dans la fente du boulon de réglage du câble fendu (37) de sorte que le filet se trouve au bas du boulon. Visser l'écrou à bride (45) sur le boulon de réglage du câble fendu (37) et visser le boulon dans la lève fileté sur la base au moins 5 tours complets. Serrez à nouveau l'écrou de blocage sur la lève fileté. Cette extrémité de câble est utilisée pour ajuster l'assemblage de câble à l'étape 12.

B) Placez l'extrémité opposée du câble avec la patte rouge sur le crochet du chariot comme illustré.

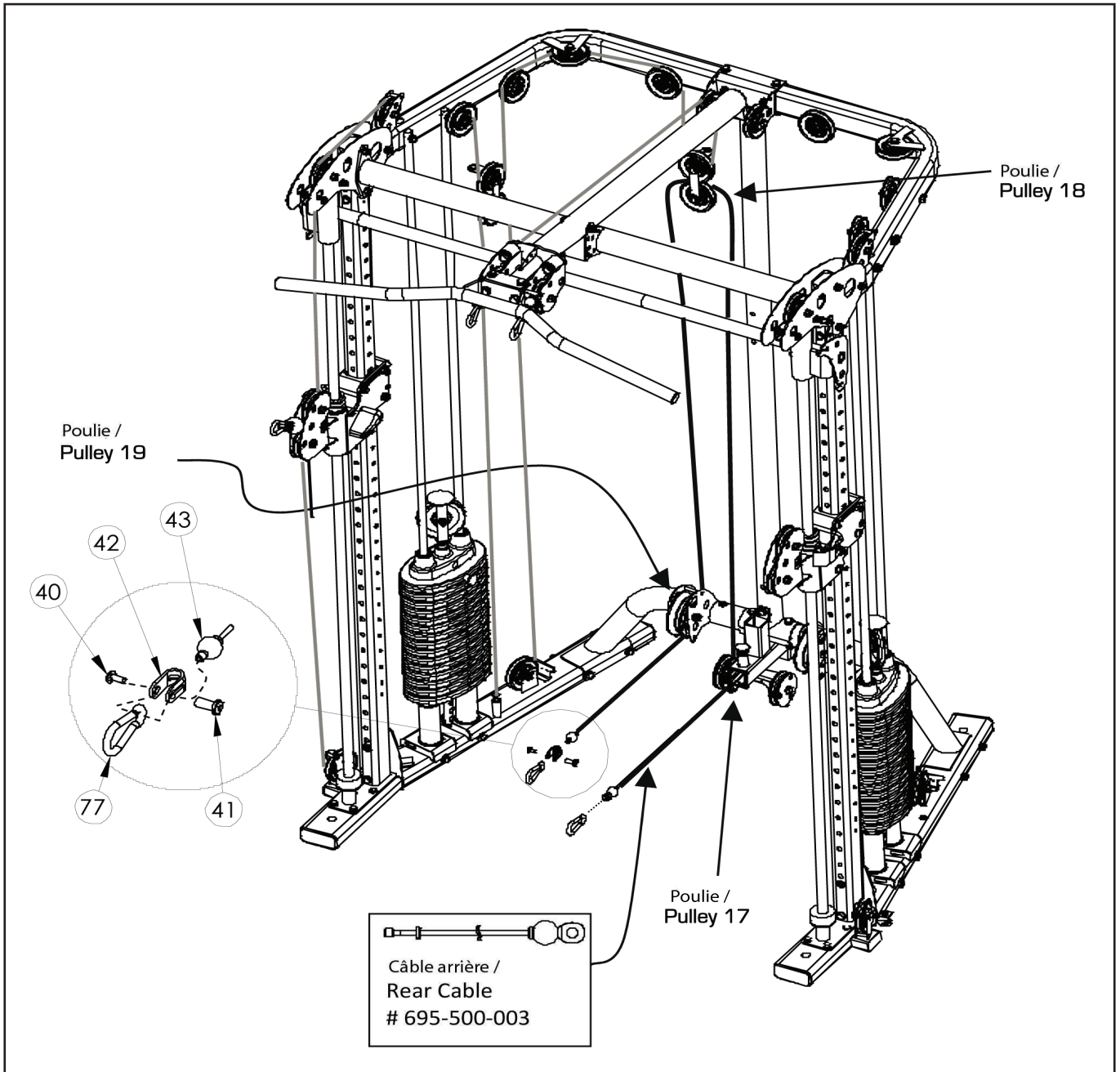
C) Répétez cette étape de l'autre côté de la machine.

A) Route the Lower Cable (32) starting with the small swage end without the red tab. Slide cable under Pulley 14 from front to back and under the Weight Stack Riser slots as shown, to Pulley 15, go under and up over floating Pulley 16 (Make sure the tab on the floating pulley bracket is sticking towards the outside of the machine), then down to the threaded riser in the base. Slide the cable into the slot of the Slotted Cable Adjustment Bolt (37) so that the swage is at the bottom of the bolt. Thread the Flange Nut (45) onto the Slotted Cable Adjustment Bolt (37) and thread the bolt into the threaded riser on the base at least 5 full turns. Tighten the Jam nut down to the threaded riser at this time. This Cable end is used to adjust the cable assembly in step 12.

B) Place the opposite cable end with the red tab over the hook on the carriage as shown.

C) Repeat this step on the other side of the machine.

## Étape/ Step 12



A) Achenez le Câble Arrière (34) en commençant par la petite butée sans la balle d'arrêt. Faites glisser le câble sous et vers le haut derrière la poulie 17 de l'avant vers l'arrière, puis sur la poulie flottante 18 (Assurez-vous que la languette sur le support de poulie d'avancement est collée vers l'arrière de la machine) et vers le bas autour de la poulie 19 comme illustré.

B) Glissez ensuite la Bille de Câble (43) sur le filetage de l'extrémité du câble à la poulie 19 et insérez la mèche dans l'extrémité du câble de support en "U" (42). Placez maintenant un ressort à ressort (77) entre l'extrémité du câble du support en "U" (42) et insérez le boulon de tête de bouton (40) à travers le support en "U" et le clip à ressort dans l'écrou à tête plate (41). Serrer maintenant.

C) Fixez également une pince à ressort (77) à l'autre extrémité de ce câble.

D) Répétez cette étape de l'autre côté de la machine.

E) L'écart de l'assemblage du câble peut être réglé sur les extrémités des câbles inférieurs sur les bases de l'étape 11. Assurez-vous de serrer le contre-écrou après le réglage.

F) Répétez cette étape de l'autre côté de la machine.

A) Route the Rear Cable (34) starting with the small swage end without the ball stop. Slide cable under and up behind Pulley 17 from front to back, then over floating Pulley 18 (Make sure the tab on the floating pulley bracket is sticking towards the back of the machine) and down around Pulley 19 as shown.

B) Next slide the Cable Ball (43) over the swage of the cable end at Pulley 19 and insert the swage into the "U" Bracket Cable End (42). Now place a Spring Clip (77) between the "U" Bracket Cable End (42) and insert the Button Head Bolt (40) through the "U" Bracket and Spring Clip into the Flat Head Nut (41) as shown. Tighten now.

C) Attach a Spring Clip (77) to the other end of this cable also.

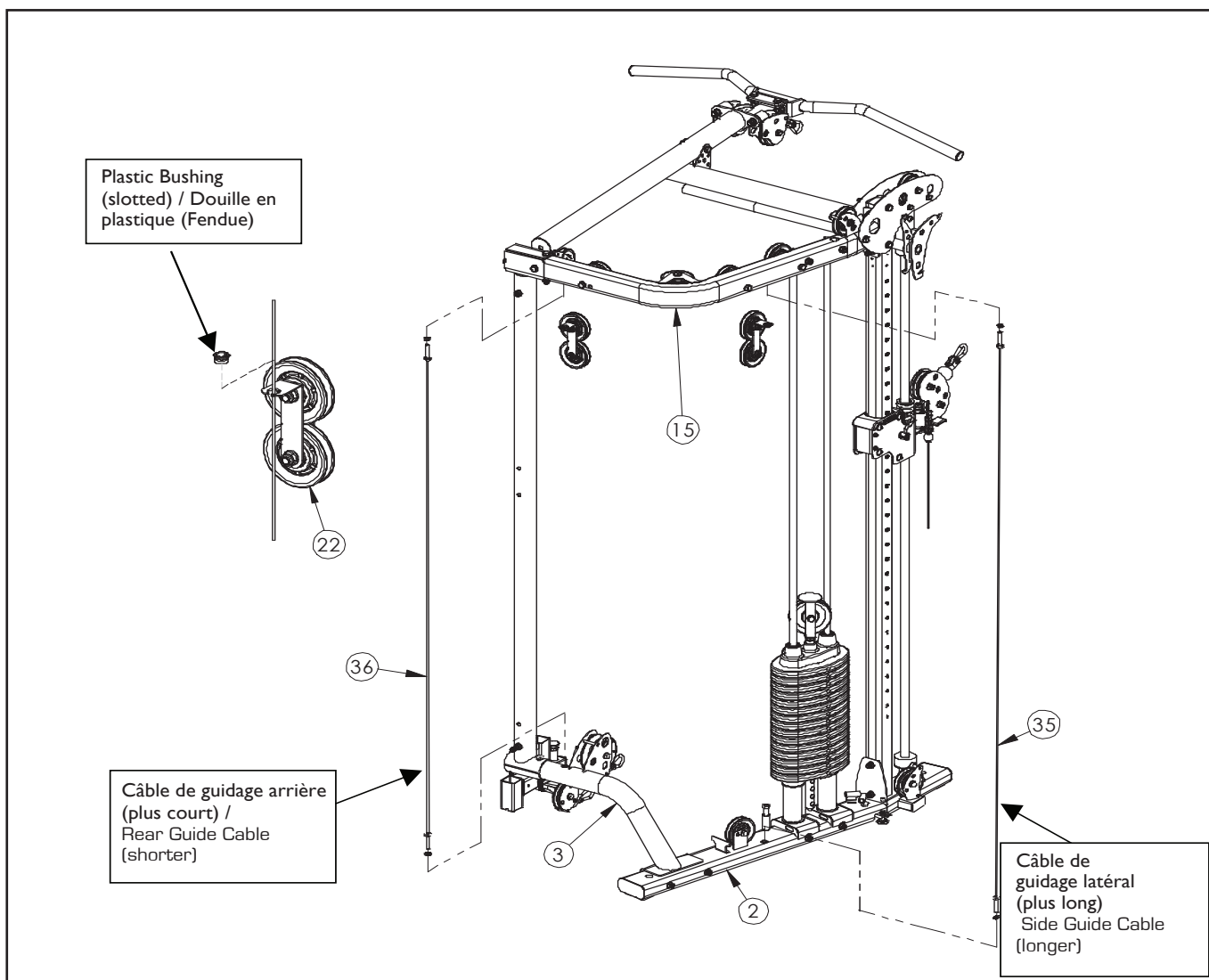
D) Repeat this step on the other side of the machine.

E) The cable assembly tightness can be adjusted at the lower cables threaded cable ends on the in the bases from step 11. Make sure to tighten the jam nut after adjusting.

F) Repeat this step on the other side of the machine.



## Étape/ Step 13



A) Enfilez une extrémité du câble de guidage latéral (35) dans la partie filetée du côté bas du longeron droit (15) juste au-dessus des poulies latérales (22) pendant 5 tours complets.

B) Enfiler l'autre extrémité du câble de guidage latéral (35) dans l'insert fileté de la base principale droite (2), à côté de la poulie. Enfilez jusqu'à ce que ce câble soit tendu. Serrez les écrous Jam sur les deux extrémités sur les inserts filetés maintenant.

C) Répéter pour le côté gauche maintenant.

D) Enfiler une extrémité du câble de guidage arrière (36) dans l'insert fileté à l'arrière au bas de la poutre supérieure droite (15) juste au-dessus des poulies arrière d'entraînement (22) pendant 5 virages pleins.

E) Enfiler l'autre extrémité du câble guide arrière (36) dans l'insert fileté situé en haut de la base arrière (3) derrière la grande poulie. Enfilez jusqu'à ce que ce câble soit tendu. Serrez les écrous Jam sur les deux extrémités sur les inserts filetés maintenant.

F) Répéter pour le côté gauche maintenant.

G) Glisser la fente d'une bague en plastique autour de chacun des 4 câbles de guidage (35 et 36) au-dessus des poulies flottants (22) et insérer les bagues dans le trou des pattes sortant des supports de la poulie d'avancement jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Les bagues en plastique doivent se trouver entre les câbles et les pattes métalliques des 4 câbles de guidage.

A) Thread one end of the Side Guide Cable (35) into the threaded insert in the side/bottom of the Right Top Beam (15) just above the side floating pulleys (22) for 5 full turns.

B) Thread the other end of the Side Guide Cable (35) into the threaded insert in the Right Main Base (2) next to the pulley. Thread in until this cable is taught. Tighten the Jam nuts on both ends to the threaded inserts now.

C) Repeat for the left side now.

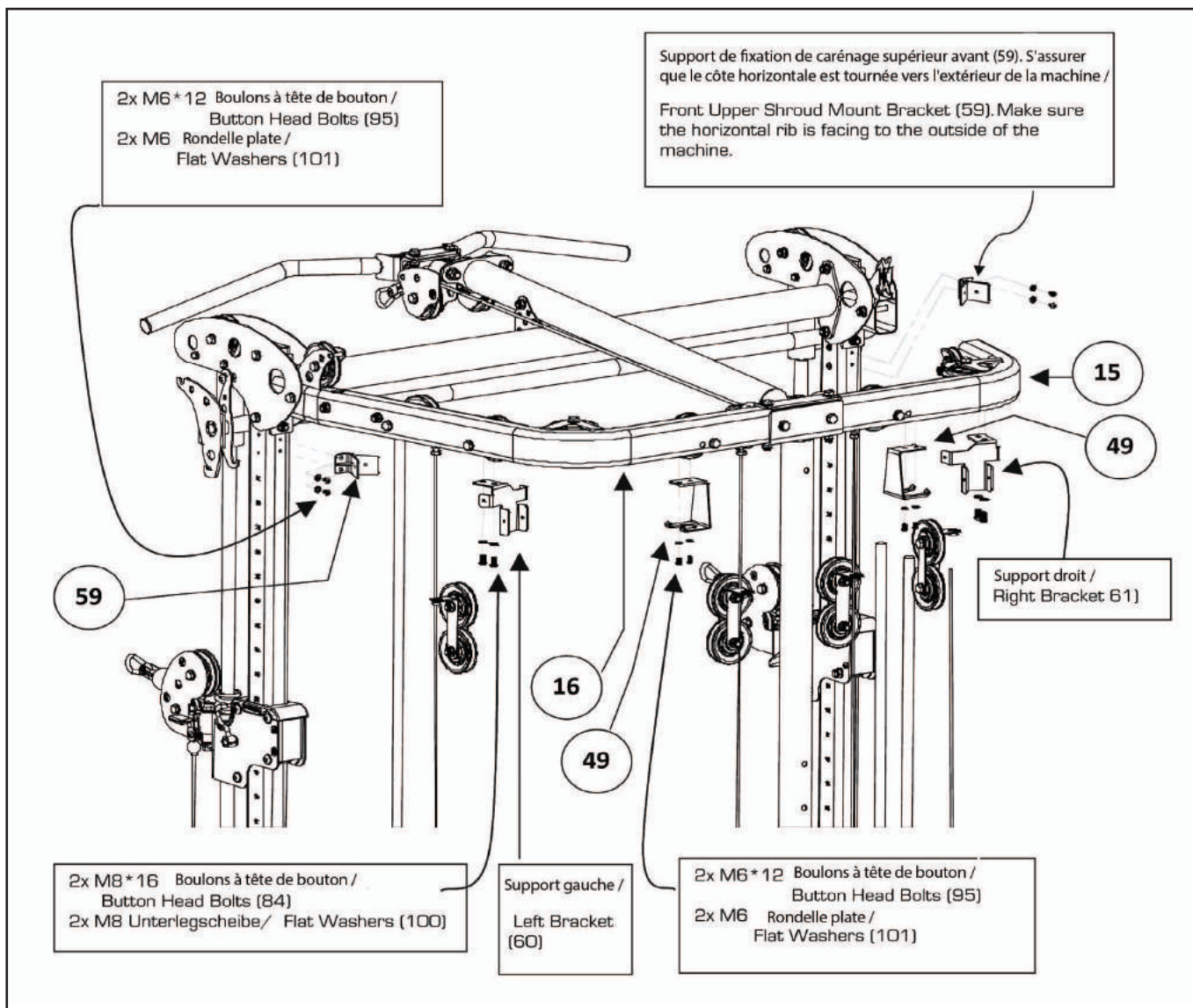
D) Thread one end of the Rear Guide Cable (36) into the threaded insert in the rear/bottom of the Right Top Beam (15) just above the rear floating pulleys (22) for 5 full turns.

E) Thread the other end of the Rear Guide Cable (36) into the threaded insert in the top of the Rear Cross Base (3) behind the large pulley. Thread in until this cable is taught. Tighten the Jam nuts on both ends to the threaded inserts now.

F) Repeat for the left side now.

G) Slide the slot of a plastic bushing around each of the 4 Guide Cables (35 & 36) above the floating pulleys (22) and insert the bushings into the hole of the tabs sticking out from the floating pulley brackets until they snap in place. The plastic bushings should be between the cables and the metal tabs on all 4 Guide Cables.

## Étape/ Step 14



A) Fixez un support de fixation du carénage supérieur avant (59) (avec la nervure horizontale tournée vers l'extérieur de la machine) vers le haut en haut du montant avant droit et gauche (4R et 4L) en utilisant 2- Boulons M6x12 (95) et 2 - Rondelles M6 (101) sur chacune comme représenté. Serrer ces boulons maintenant.

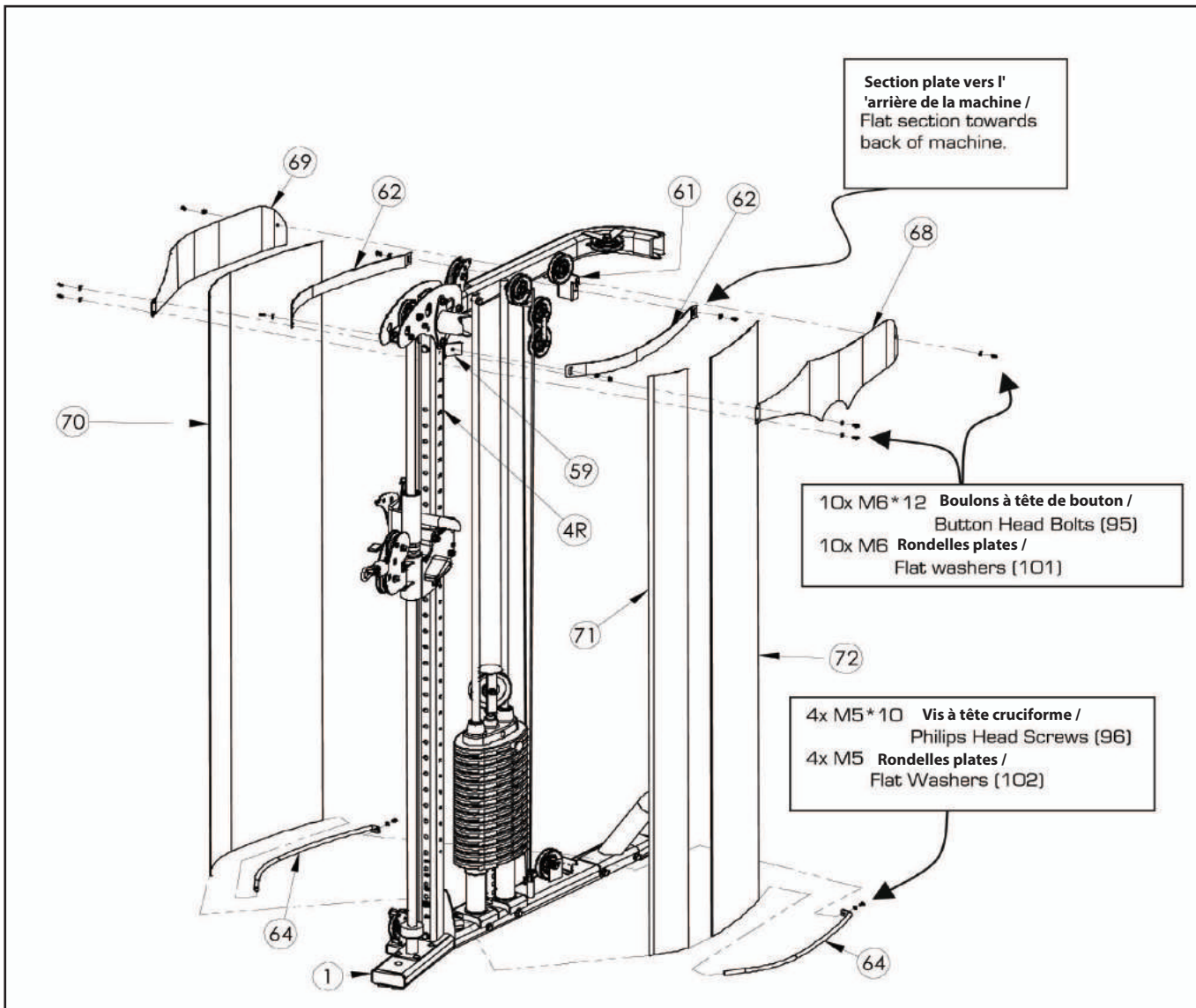
B) Fixez les supports de montage de la gaine gauche et droite (60 et 61) aux poutres supérieures gauche et droite (16 et 15) à l'aide des boulons à tête borgne 2 M8x16 (84) et des rondelles 2 M8(100) . Lâchez. Ceux-ci seront resserrés à l'étape 15.

C) Fixez un support de suspension d'accessoire (49) au fond et à l'arrière des poutres supérieures gauche et droite (16 et 15) à l'aide de deux boulons à tête M6x12 (95) et de deux rondelles M6 (101) . Serrer ces boulons maintenant.

A) Attach a Front Upper Shroud Mount Bracket (59) (with the horizontal rib facing towards outside of the machine) to the top back of the Right and Left Front Upright (4R & 4L) using 2- M6x12 Button Head bolts (95) and 2- M6 washers (101) on each as shown. Tighten these bolts now.

B) Attach the Left and Right Upper Shroud Mount Brackets (60 & 61) to the Left and Right Top Beams (16 & 15) using 2- M8x16 Button Head Bolts (84) and 2-M8 washers (100) on each as shown. Leave loose. These will be tightened in Step 15.

C) Attach an Accessory Hanger Bracket (49) to the bottom/back of both the Left and Right Top Beams (16 & 15) using 2- M6x12 Button Head bolts (95) and 2- M6 washers (101) on each as shown. Tighten these bolts now.



A) Glissez une boucle d'extrémité de la structure extérieure (70) sur le support supérieur (62) pour que les jointes tournent vers les poids et que la section plate du support supérieur du carénage soit vers l'arrière de la machine. Attachez le support supérieur du carénage (62) au support de montage supérieur du carénage avant (59) et au trou inférieur du support de montage du carénage supérieur droit (61) à l'aide de 2 - boulons à tête M6x12 (95) et 2 - rondelles M6 (101) Un de chaque côté comme indiqué. Laissez ces boulons desserrés pour un réglage ultérieur.

B) Faites glisser le support inférieur du carénage (64) à travers la boucle de l'extrémité inférieure de la structure du carénage extérieure (70) de façon à ce que le rebord du support inférieur (64) soit vers l'arrière de la machine. Assurez-vous que les rebords sont à l'intérieur. Faites glisser l'extrémité avant du support du carénage inférieur (64) dans l'insert de la base droite (1). L'autre extrémité se verrouille sous l'anneau cranté et s'attache avec une vis à tête Phillips de 1 M5x10 (96) et une rondelle de 1 M5 (102). Serrer cette vis maintenant.

C) Assurez-vous que les faces extérieures du carénage sont droites. Aller vers le support haut du carénage (62) et serrez les boulons (95) dans le support tout en maintenant le support du carénage supérieur serré afin de retirer toute lache du carénage. Les boulons (95) doivent maintenant être serrés.

A) Slide one end loop of the Outer Fabric Shroud (70) onto an Upper Shroud Bracket (62) so the seams face towards weights and the flat section of the Upper Shroud Bracket is towards the back of the machine. Attach the Upper Shroud Bracket (62) to the Front Upper Shroud Mount Bracket (59) and lower hole on the Right Upper Shroud Mount Bracket (61) using 2- M6x12 Button Head bolts (95) and 2- M6 washers (101), one on each side as shown. Leave these bolts loose for adjustment later.

B) Slide the Lower Shroud Bracket (64) through the loop of the lower end of the Outer Fabric Shroud (70) so the flange on the Lower Shroud Bracket (64) is towards the back of the machine. Make sure the seams are on the inside. Slide the front end of the Lower Shroud Bracket (64) into the insert on the Right Base (1). The other end latches under the notched flange and attaches with 1- M5x10 Phillips Head Screw (96) and 1- M5 washer (102). Tighten this screw now.

C) Make sure the outsides of the shroud are straight. Go to the top of the Shroud and push up on each side of the Upper Shroud Bracket (62) and tighten the bolts (95) in the bracket while holding the Upper Shroud Bracket up tight to take any slack out of the shroud. Bolts (95) should be tight now, and the shroud should be taut.

D) Faites glisser une boucle d'extrémité du revêtement de la structure large intérieure (72) et du revêtement de la structure étroite intérieure (71) sur un support de protecteur supérieur (62) afin que les coutures soient tournées vers les poids, la structure étroite soit vers l'avant et la section du support haut du carénage du est vers le dos de la Machine. Attachez le support de protection supérieur (62) au support de montage supérieur (59) et au trou inférieur du support de montage supérieur droit (61) à l'aide de 2 boulons à tête M6x12 (95) et de 2 rondelles M6 (101), un de chaque côté comme indiqué. Laissez ces boulons desserrés pour un réglage ultérieur.

E) Faites glisser le support inférieur du protecteur (64) à travers la boucle des extrémités inférieures de la structure large intérieure (72) et de la structure étroite intérieure (71) - de sorte que la bride du support du carénage inférieur (64) soit à l'arrière de la machine. Assurez-vous que les coutures sont à l'intérieur. Faites glisser l'extrémité avant du support du carénage inférieur (64) dans l'insert de la base droite (1). L'autre extrémité se verrouille sous la bride crantée et s'attache avec une vis à tête Phillips de 1 M5 x 10 (96) et une rondelle à 1 M5 (102). Serrer cette vis maintenant.

F) Assurez-vous que les bords extérieurs de chaque carénage sont droits. Allez vers le haut des doublures et poussez de chaque côté du support du carénage supérieur (62) et serrez les boulons (95) dans le support tout en maintenant le support du carénage supérieur serré afin de retirer tout lâche des enveloppes. Les boulons (95) doivent maintenant être serrés et les carénages devraient être bloqués.

G) Serrez à nouveau les boulons de l'étape 14 sur le support de montage supérieur droit (61) à la poutre droite supérieure (15).

H) Répétez A-G dans cette étape pour le côté gauche de la machine.

I) Fixez l'avant du carénage extérieure en métal (69) au montant avant (4R) en utilisant 2 boulons à tête M6x12 (95) et 2 rondelles M6 (101). Fixez l'arrière du extérieur carénage métallique extérieure (69) au support de montage supérieur droit (61) à l'aide de 1 boulon à tête M6x12 (95) et 1- rondelle M6 (101). Serrer ces boulons maintenant.

J) Fixez la partie avant du carénage intérieur métallique droit (68) au montant avant (4R) en utilisant 2 boulons à tête M6x12 (95) et 2 rondelles M6 (101). Fixez l'arrière du carénage intérieur métallique droit (68) au support de montage supérieur droit (61) en utilisant 1 boulon à tête M6x12 (95) et 1- rondelle M6 (101). L'arc vers le bas dans le carénage de métal intérieur devrait s'aligner avec l'ouverture entre les étroits et larges carénages intérieures. Serrer ces boulons maintenant.  
K) Répétez I-J dans cette étape pour le côté gauche de la machine.

D) Slide one end loop of the Inner Wide Fabric Shroud (72) and the Inner Narrow Fabric Shroud (71) onto an Upper Shroud Bracket (62) so the seams face towards weights, the Narrow Fabric Shroud is to the front, and the flat section of the Upper Shroud Bracket is towards the back of the Machine. Attach the Upper Shroud Bracket (62) to the Front Upper Shroud Mount Bracket (59) and lower hole of the Right Upper Shroud Mount Bracket (61) using 2- M6x12 Button Head bolts (95) and 2- M6 washers (101), one on each side as shown. Leave these bolts loose for adjustment later.

E) Slide the Lower Shroud Bracket (64) through the loop of the lower ends of the Inner Wide Fabric Shroud (72) and the Inner Narrow Fabric Shroud (71) so the flange on the Lower Shroud Bracket (64) is towards the back of the machine. Make sure the seams are on the inside. Slide the front end of the Lower Shroud Bracket (64) into the insert on the Right Base (1). The other end latches under the notched flange and attaches with 1- M5x10 Phillips Head Screw (96) and 1- M5 washer (102). Tighten this screw now.

F) Make sure the outer edges of each shroud are straight. Go to the top of the Shrouds and push up on each side of the Upper Shroud Bracket (62) and tighten the bolts (95) in the bracket while holding the Upper Shroud Bracket up tight to take any slack out of the shrouds. Bolts (95) should be tight now, and the shrouds should be taught.

G) Tighten the bolts in step 14 on the Right Upper Shroud Mount Bracket (61) to the Right Top Beam (15) Now.

H) Repeat A-G in this step for the left side of the machine.

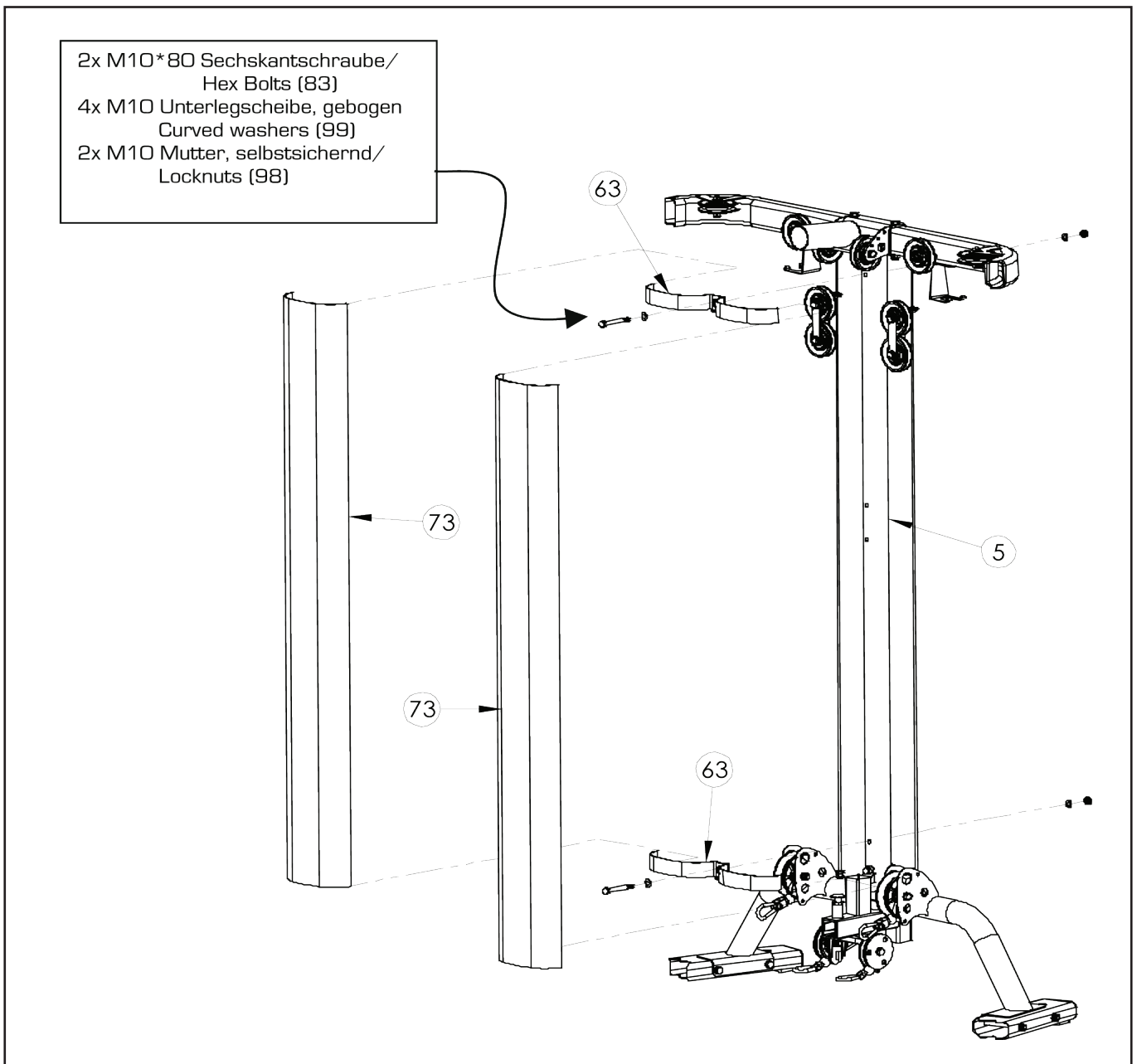
I) Attach the front of the Outer Right Metal Shroud (69) to the Front Upright (4R) using 2- M6x12 Button Head bolts (95) and 2- M6 washers (101). Attach the rear of the Outer Right Metal Shroud (69) to the Right Upper Shroud Mount Bracket (61) using 1- M6x12 Button Head bolt (95) and 1- M6 washer (101). Tighten these bolts now.

J) Attach the front of the Inner Right Metal Shroud (68) to the Front Upright (4R) using 2- M6x12 Button Head bolts (95) and 2- M6 washers (101). Attach the rear of the Inner Right Metal Shroud (68) to the Right Upper Shroud Mount Bracket (61) using 1- M6x12 Button Head bolt (95) and 1- M6 washer (101). The downward arc in the Inner Metal Shroud should line up with the opening between the Narrow and Wide Inner Shrouds. Tighten these bolts now.

K) Repeat I-J in this step for the left side of the machine.



## Étape/ Step 16



A) Fixez les Supports du carénage arrière (63) aux trous supérieur et inférieur du Montant Arrière (5), en utilisant les boulons hexagonaux 2-M10x80 (83), les Rondelles Courbes 4-M10 (99) et les écrous de verrouillage 2-M10 (98). Ne serrez pas encore ces boulons.

B) Faites glisser les structure arrière du carénage (73) de chaque côté des supports du carénage arrière (63) comme illustré. Alignez les bords extérieurs du haut et du bas de chaque carénage avec les bords intérieur et extérieur des supports. Ensuite, faites glisser le support supérieur du carénage arrière (63) vers le haut pour donner un peu de jeu sur le carénage. Serrez maintenant le boulon (83) uniquement sur le support supérieur.

C) Ensuite, appuyez sur le support inférieur du carénage arrière (63) pour serrer les caches arrière et serrez le boulon (83) sur le support inférieur.

D) Les deux boulons (83) doivent maintenant être serrés, et les panneaux doivent être tendus maintenant.

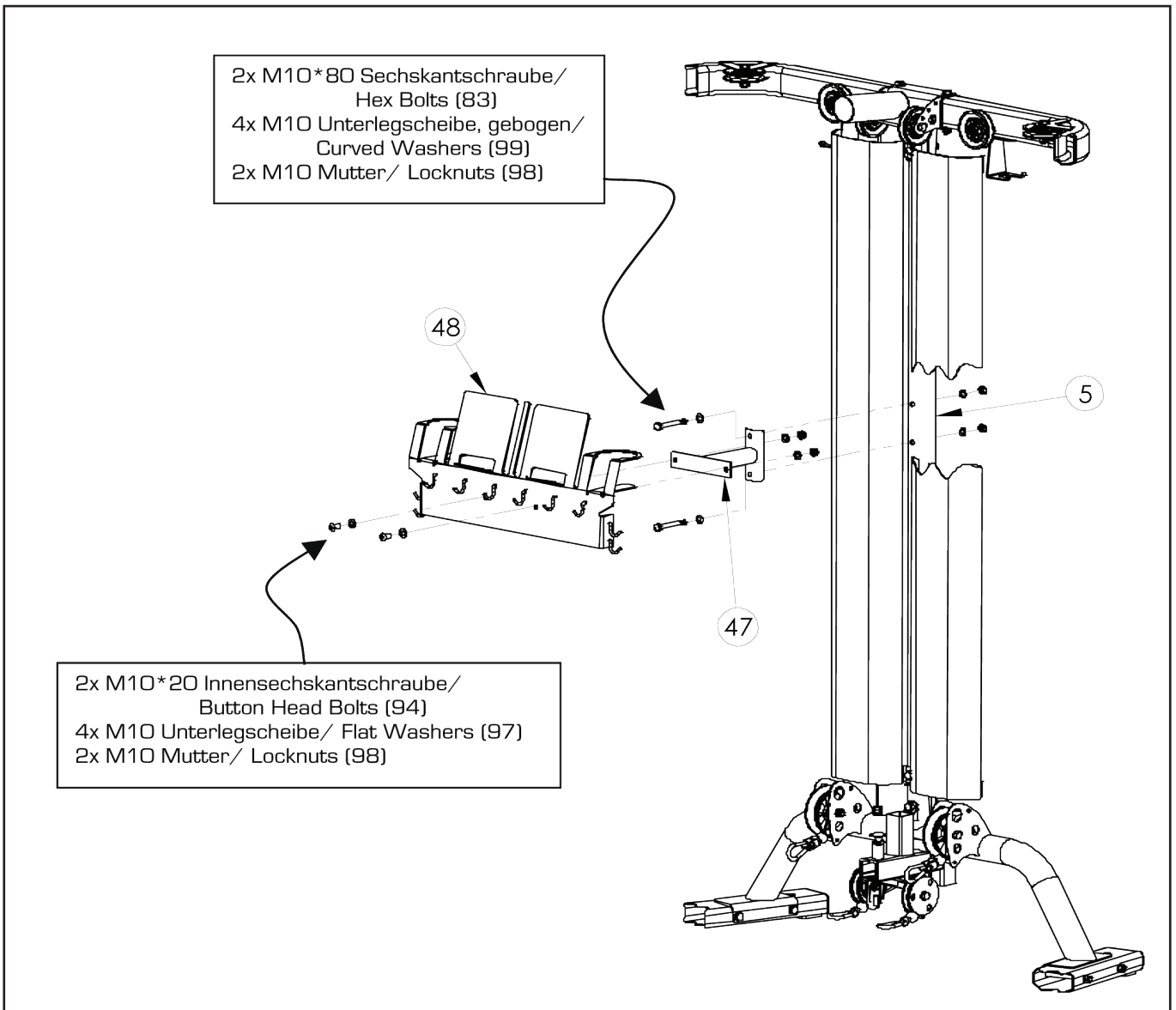
A) Attach the Rear Shroud Brackets (63) to the top and bottom holes in the Rear Upright (5), using 2-M10x80 Hex bolts (83), 4-M10 Curved Washers (99), and 2-M10 Locknuts (98). Do not tighten these bolts yet.

B) Slide a Rear Fabric Shroud (73) onto each side of the Rear Shroud Brackets (63) as shown. Align the outer edges of the top and bottom of each Shroud with the inside and outside edges of the brackets. Next, push the top Rear Shroud Bracket (63) up to take some slack out of the shroud. Tighten bolt (83) on the upper Bracket only, now.

C) Next, push down on the bottom Rear Shroud Bracket (63) to tighten the Rear Shrouds and tighten bolt (83) on the lower Bracket.

D) Both bolts (83) should be tight now, and the shrouds should be taught.

Étape/ Step 17



A) Fixez le support de l'appui livre (47) aux deux trous situés au centre du montant arrière (5) à l'aide de boulons hexagonaux 2-M10x80 (83), de rondelles incurvées 4-M10 (99) et de 2-M10 écrous de blocage (99). Serrer ces boulons maintenant.

B) Fixez l'appui livre (48) au support de l'appui livre (47) à l'aide des boulons à tête de bouton 2-M10x20 (94), des rondelles plates 4-M10 (97) et des contre-écrous 2-M10 (98). Serrer ces boulons maintenant.

A) Attach the Book/Accessory Rack Support (47) to the two holes in the middle of the Rear Upright (5), using 2-M10x80 Hex bolts (83), 4-M10 Curved Washers (99), and 2-M10 Locknuts (98). Tighten these bolts now.

B) Attach the Book/Accessory Rack (48) to the Book/Accessory Rack Support (47) using 2-M10x20 Button Head Bolts (94), 4-M10 Flat Washers (97), and 2-M10 Locknuts (98). Tighten these bolts now.

## 4. Entretien et Maintenance

### Maintenance

- En principe, l'équipement ne nécessite aucun entretien.
- Inspecter régulièrement toutes les parties de l'équipement et le siège sécurisé de toutes les vis et les connexions.
- Remplacer rapidement les pièces défectueuses par notre service à la clientèle (SAV). Jusqu'à ce qu'il soit réparé, l'équipement ne doit pas être utilisé

### Entretien

- Lors du nettoyage, utilisez uniquement un chiffon humide et d'éviter des agents de nettoyage agressifs.
- Composants qui entrent en contact avec la transpiration, doivent être nettoyés avec un chiffon humide.

## 4. Care and Maintenance

### Maintenance

- In principle, the equipment does not require maintenance.
- Regularly inspect all parts of the equipment and the secure seating of all screws and connections. Promptly replace any defective parts through our customer service.
- Until it is repaired, the equipment must not be used.

### Care

- When cleaning, use only a moist cloth and avoid harsh cleaning agents.
- Components that come into contact with perspiration, need cleaning only with a damp cloth.

## 5. Manuel d'entraînement

### Réchauffement:

Pour éviter toute blessure, s'il vous plaît chauffez-vous correctement avant de commencer votre exercice.en.

### Comment faire l'exercice

Il existe différents types de pompage de fer, mais seulement l'endurance de la force sera expliqué.

- Utilisez un poids, qui peut être déplacé 3x20 répétitions. Augmenter le poids, jusqu'à ce que vous n'atteignez pas les 20 répétitions dans le dernier intervalle.

- La pause entre chaque intervalle devrait être 60s.

- Il suffit de faire l'exercice 2-3 fois par semaine. Si vous voulez faire l'exercice plus souvent, s'il vous plaît divisez-vous formation dans le haut du corps et le bas du corps.

N'oubliez pas votre Abdominales.

## 5. Training manual

### Warm up:

To avoid any injuries, please warm up properly before you start your exercise.

### How to do the exercise

There are many different kind to pump iron, but only the force endurance will be explained.

- Use a weight, which can be moved 3x20 repetitions. Increase the weight, until you do not reach the 20 repetitions in the last interval.

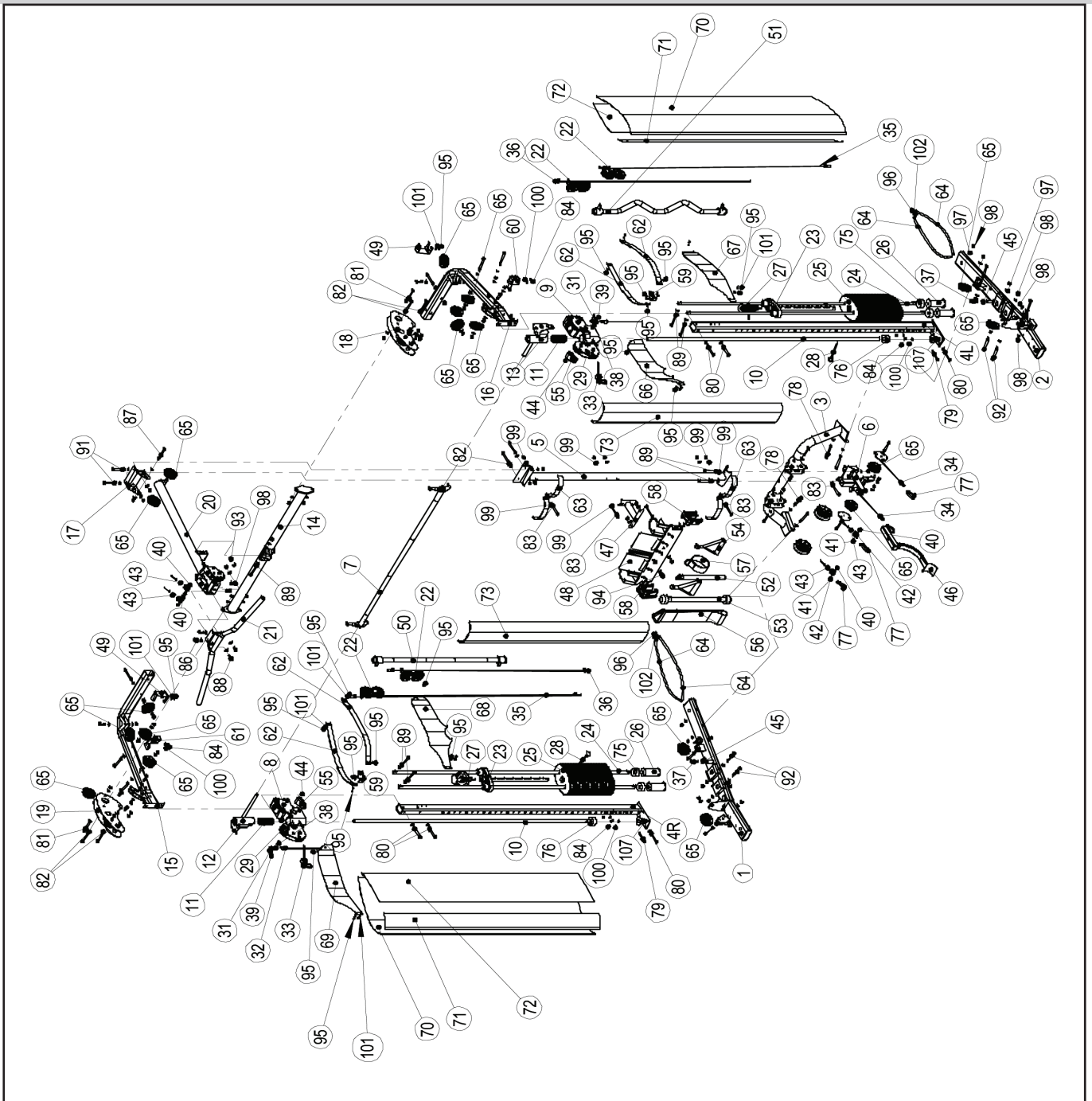
- The pause between each interval should be 60s.

- Just do the exercise 2-3 times a week. If you want to do the exercise more often, please divide training in the upper body and lower body.

Do not forget your Abdominal.



## 6. Vue éclatée / Explosion drawing



## 7. Liste de pièces / Parts list

| Position | Description:                                   | Dimension                          | Quantité/<br>Quantity |
|----------|--|------------------------------------|-----------------------|
| 3970 -1  | Hauptrahmen, rechts                            | Right base                         | 1                     |
| -2       | Hauptrahmen, links                             | Left base                          | 1                     |
| -3       | Verbindungsrahmen, hinten unten                | Rear cross brace                   | 1                     |
| -4L      | Höhenvertellrahmen, links                      | Front upright, left side           | 1                     |
| -4R      | Höhenvertellrahmen, rechts                     | Front upright, right side          | 1                     |
| -5       | Rahmen, hinten senkrecht                       | Rear upright                       | 1                     |
| -6       | Rollenaufnahme, hinten unten                   | Rear pulley mount                  | 1                     |
| -7       | Langhantel                                     | Weight bar                         | 1                     |
| -8       | Höhenverstellungsschlitten, rechts             | Right slider                       | 1                     |
| -9       | Höhenverstellungsschlitten, links              | Left slider                        | 1                     |
| -10      | Führungsstange                                 | Slider guide rod                   | 2                     |
| -11      | Feder  | Spring                             | 2                     |
| -12      | Hantelführung, rechts                          | Right weight bar slider            | 1                     |
| -13      | Hantelführung, links                           | Left weight bar slider             | 1                     |
| -14      | Vorderer Verbindungsrahmen                     | Front cross base                   | 1                     |
| -15      | Oberer Rahmen, rechts                          | Right top frame                    | 1                     |
| -16      | Oberer Rahmen, links                           | Left top frame                     | 1                     |
| -17      | Aufnahme für oberen Lat- Rahmen                | Lat beam pivot                     | 1                     |
| -18      | Oberer vorderer Rollenhalter, rechts           | Top beamplate assembly, right side | 1                     |
| -19      | Oberer vorderer Rollenhalter, links            | Top beamplate assembly, left side  | 1                     |
| -20      | Lat Rahmen                                     | Lat beam                           | 1                     |
| -21      | Klimmzugstange                                 | Lat bar                            | 1                     |
| -22      | Bewegliche Rollen                              | Floating pulley assembly           | 4                     |
| -23      | Gewichtsauswahlstabe                           | Top weight assembly                | 2                     |
| -24      | Gewichtsführungsstangen                        | Weight rod                         | 4                     |
| -25      | Gewichteplatte                                 | Weight plate                       | 4,5kg 30              |
| -26      | Spacer für Gewichtsführungsstangen             | Weight stack riser                 | 4                     |
| -27      | Rolle für obere Gewichteplatte                 | Top weight pulley bracket assembly | 2                     |
| -28      | Gewichtsauswahlstift                           | Weight selection pin               | 2                     |
| -29      | Bewegliche obere Rolle                         | Swivel pulley assembly             | 2                     |
| -30      | Wird nicht benötigt                            | No needed                          | 0                     |
| -31      | Fixierung für Seilzugende                      | Cable end bracket                  | 2                     |
| -32      | Unterer Seilzug                                | Lower cable                        | 695-500-001 1         |
| -33      | Oberer Seilzug                                 | Upper cable                        | 695-500-002 1         |
| -34      | Hinterer Seilzug                               | Rear cable                         | 695-500-003 1         |
| -35      | Führungsseil, lang                             | Long guide cable                   | 2                     |
| -36      | Führungsseil, kurz                             | Short guide cable                  | 2                     |
| -37      | Seilzugspannschraube                           | Slotted cable adjustment bolt      | 2                     |
| -38      | Mutter   | Nut                                | M6 2                  |
| -39      | Linsenkopfnensechskantschraube                 | Button head bolt                   | M6x8 2                |
| -40      | Linsenkopfnensechskantschraube                 | Button head bolt                   | M6x15 4               |
| -41      | Mutter   | Nut                                | M6x25.5 4             |
| -42      | U-Halterung                                    | U-bracket                          | 4                     |
| -43      | Kunststoffball für Seilzugende                 | Cable ball                         | 4                     |
| -44      | Innensechskantschraube                         | Allen screw                        | M5x8 2                |
| -45      | Mutter mit Flange                              | Flange nut                         | M12 2                 |
| -46      | Bank Stopper                                   | Bench stop                         | 1                     |
| -47      | Zubehörhalterung                               | accessory rack support             | 1                     |
| -48      | Ablage   | Accessory rack                     | 1                     |
| -49      | Halterung                                      | Bracket                            | 2                     |
| -50      | Langhantel zum Einhängen                       | Revolving bar                      | 1                     |
| -51      | SZ-Stange zum Einhängen                        | Revolving EZ curl bar              | 1                     |
| -52      | Sportgriff                                     | Sports handle                      | 1                     |
| -53      | Trizepsseil                                    | Exercise rope                      | 1                     |
| -54      | D-Griff  | D-handle                           | 2                     |
| -55      | Verstellhebel für Höhenverstellungsschlitten   | Slider adjustment handle           | 2                     |
| -56      | Klimmzugband zum Einhängen                     | Pull-up strap                      | 1                     |
| -57      | -Fußgelenksmanschette                          | Ankle wrap                         | 1                     |
| -58      | Zusatzgewicht                                  | Add on weight                      | 2,25kg 2              |
| -59      | Vordere, obere Halterung für Textilverkleidung | Upper shroud mount bracket         | 2                     |
| -60      | Obere, linke Halterung für Textilverkleidung   | Upper shroud mount bracket, left   | 1                     |
| -61      | Obere, rechte Halterung für Textilverkleidung  | Upper shroud mount bracket, right  | 1                     |
| -62      | Oberer Rahmen für Textilverkleidung            | Upper shroud mount bracket         | 4                     |
| -63      | Halterung für mittlere Textilverkleidung       | Center shroud mount bracket        | 2                     |
| -64      | Unterer Rahmen für Textilverkleidung           | Upper shroud mount bracket         | 4                     |
| -65      | Rolle  | Pulley                             | 3 1/2 4               |
| -66      | Metallverkleidung, innen, links                | Inner left metal shroud cover      | 1                     |
| -67      | Metallverkleidung, außen, links                | Outer left metal shroud cover      | 1                     |
| -68      | Metallverkleidung, innen, rechts               | Inner right metal shroud cover     | 1                     |
| -69      | Metallverkleidung, außen, rechts               | Outer right metal shroud cover     | 1                     |

| Position | Description:                             | Dimension                      | Quantité/<br>Quantity |    |
|----------|--|--------------------------------|-----------------------|----|
| -70      | Textilverkleidung, außen                 | Outer textil shroud            | 2                     |    |
| -71      | Textilverkleidung, innen, schmal         | Inner narrow shroud            | 2                     |    |
| -72      | Textilverkleidung, innen, breit          | Inner wide shroud              | 2                     |    |
| -73      | Textilverkleidung, Mitte hinten          | Rear fabric shroud             | 2                     |    |
| -74      | Unterlegscheibe                          | Washer                         | M12                   | 6  |
| -75      | Gummidämpfer für Gewichtescheiben        | Rubber donut for weight plates | 2                     |    |
| -76      | Gummidämpfer für Höhenverstellsschlitten | Rubber donut for slider        | 2                     |    |
| -77      | Karabiner                                | Hook                           | 8                     |    |
| -78      | Sechskantschraube                        | Hexhead bold                   | M10x120               | 6  |
| -79      | Innensechskantschraube                   | Allen screw                    | M10x80                | 2  |
| -80      | Sechskantschraube                        | Hexhead bold                   | M10x90                | 6  |
| -81      | Sechskantschraube                        | Hexhead bold                   | M10x70                | 2  |
| -82      | Sechskantschraube                        | Hexhead bold                   | M10x75                | 6  |
| -83      | Sechskantschraube                        | Hexhead bold                   | M10x80                | 5  |
| -84      | Linsenkopfinnensechskantschraube         | Button head bold               | M8x16                 | 12 |
| -85      | Sechskantschraube                        | Hexhead bold                   | M12x85                | 2  |
| -86      | Sechskantschraube                        | Hexhead bold                   | M10x25                | 2  |
| -87      | Sechskantschraube                        | Hexhead bold                   | M10x175               | 1  |
| -88      | Sechskantschraube                        | Hexhead bold                   | M12x30                | 2  |
| -89      | Sechskantschraube                        | Hexhead bold                   | M10x85                | 7  |
| -90      | Wird nicht benötigt                      | No needed                      |                       | 0  |
| -91      | Sechskantschraube                        | Hexhead bold                   | M10x95                | 2  |
| -92      | Sechskantschraube                        | Hexhead bold                   | M10x115               | 4  |
| -93      | Mutter, selbstsichernd                   | Safety nut                     | M12                   | 4  |
| -94      | Linsenkopfinnensechskantschraube         | Button head bold               | M10x20                | 2  |
| -95      | Linsenkopfinnensechskantschraube         | Button head bold               | M6x12                 | 28 |
| -96      | Kreuzschlitzschraube                     | Crosshead screw                | M5x10                 | 4  |
| -97      | Unterlegscheibe                          | Washer                         | M10                   | 74 |
| -98      | Mutter, selbstsichernd                   | Safety nut                     | M10                   | 45 |
| -99      | Unterlegscheibe, gebogen                 | Wavy washer                    | M10                   | 14 |
| -100     | Unterlegscheibe                          | Washer                         | M8                    | 12 |
| -101     | Unterlegscheibe                          | Washer                         | M6                    | 28 |
| -102     | Unterlegscheibe                          | Washer                         | M5                    | 4  |
| -103     | Innensechskantschlüssel                  | Allen wrench                   | 4mm                   | 1  |
| -104     | Innensechskantschlüssel                  | Allen wrench                   | 5mm                   | 2  |
| -105     | Innensechskantschlüssel                  | Allen wrench                   | 6mm                   | 1  |
| -106     | Innensechskantschlüssel                  | Allen wrench                   | 8mm                   | 1  |
| -107     | Madenschrauben                           | Set screws                     | M6x5                  | 4  |

Les numéros de pièce avec \* sont des pièces d'usure qui sont sujettes à une usure naturelle et qui doivent être remplacées après une utilisation intensive ou à long terme. Dans ce cas, veuillez contacter le **Service après vente**. Vous pouvez demander les pièces et être facturé pour eux.

The part numbers with an \* are wear and tear parts, which are subject to natural wear and which must be replaced after intensive or long-term use. In this case, please contact **Customer Service**. You can request the parts and be charged for them.

## 8. Conditions de Garantie/ Warranty (France only)

### Les conditions de garantie suivantes s'appliquent pour tous nos appareils:

- 1) Nous réparons gratuitement, sous réserve des conditions suivantes (numéro 2 à 5), tout dommage ou défaut de l'appareil qui s'avère découler d'un défaut de fabrication si celui-ci est signalé immédiatement après constatation et dans un délai de 24 mois après la livraison à l'utilisateur final.  
La garantie ne couvre pas les pièces très fragiles telles que le verre ou le plastique. La garantie n'est pas valable également pour les pièces et parties de l'appareil différant légèrement de l'état dans lequel elles devraient être et n'ayant pas de conséquence sur la valeur de l'appareil et la capacité à l'utiliser, les dommages chimiques ou électrochimiques, les dommages imputables à l'eau ou causés de manière générale par la force et/ou la violence.
- 2) La garantie donne lieu gratuitement et selon notre décision, à la réparation des pièces défectueuses ou au remplacement de ces dernières par des pièces exemptes de tout défaut. Les coûts de matériel et de main d'œuvre sont pris en charge par nos soins – hors transport. Toute réparation de pièces défectueuses sur site est exclue. La preuve d'achat mentionnant la date de l'achat et/ou de livraison est à présenter. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.
- 3) Le droit de garantie s'éteint en cas de réparation ou d'intervention de personnes que nous n'avons pas autorisé, d'équipement de nos appareils de pièces complémentaires ou accessoires non-adaptées, de dommages ou de destruction de nos appareils suite à l'emploi de la violence ou à des événements météorologiques, de dommages causés suite à une utilisation de l'appareil, en particulier une utilisation non-conforme à cette notice d'utilisation, ou à une opération de maintenance inappropriée ou en cas de dommages mécaniques de quelque nature que ce soit. Le service après-vente peut vous autoriser, après entretien téléphonique, à réparer ou échanger des pièces que vous recevrez par courrier. Le cas échéant, le droit de garantie ne s'éteint pas.
- 4) Les prestations réalisées dans le cadre de la garantie ne donnent lieu ni à une prolongation de la garantie ni à un nouveau délai de garantie.
- 5) Toute autre prestation telle des dommages-intérêts pour des dommages autres que des dommages causés à l'appareil, est exclue dans la mesure où aucune responsabilité n'est statuée.
- 6) Nos conditions de garantie, comprenant les conditions et l'étendue de la garantie, ne remettent pas en cause les obligations de garantie contractuelles du revendeur.
- 7) Les pièces d'usure indiquées comme telles dans notre liste de pièces détachées ne sont pas soumises à nos conditions de garantie.
- 8) La garantie n'est pas valable en cas d'utilisation non-conforme à l'usage auquel l'appareil est destiné notamment dans les studios de fitness, les établissements de rééducation et les hôtels.
- 9) **Importé par:**  
**HAMMER SPORT AG - Von-Liebig-Str. 21 - 89231 Neu-Ulm, Allemagne**

## 9. Commander des pièces de rechange (France)

### SAV - Service après vente

Merci de nous contacter par mail à l'adresse suivante : [service@hammer.de](mailto:service@hammer.de)

Vous recevrez une procédure détaillée lorsque de votre premier contact par mail. Votre dossier sera traité dans les plus brefs délais. Si nécessaire, nos techniciens pourront vous appeler afin de récupérer d'autres informations utiles à la solution de votre assistance. Vous recevrez une procédure détaillée (avec un formulaire à remplir) lorsque de votre premier contact par mail.

---

Pour commander les pièces détachées se réfèrent à la vue éclatée. La commande de pièces détachées doit contenir les informations suivantes:

1. Marque et modèle du produit - voir l'étiquette du produit
2. Nom de la pièce à remplacer - voir la liste des pièces détachées
3. Nombre de la référence particulière - voir la vue éclatée
4. Quantité Requise
5. Données pour la livraison et l'expédition

**E-Mail: [service@hammer.de](mailto:service@hammer.de)**